

Gaggenau
en Operating instructions
es Instrucciones de uso
fr Notice d'utilisation

RY 492

RB 492

RB 472



Fridge-freezer

Frigorífico/congelador

Réfrigérateur/Congélateur combiné

800-570-3355

en Table of Contents

Safety and warning information	3	Freezing fresh food	14
Information concerning disposal	4	Fast freezing	15
Installing the appliance	4	Thawing frozen food	15
Ventilation	4	Ice maker	15
Connecting the appliance	5	Water filter	16
Getting to know your appliance	6	Specification and performance data sheet	17
Switching the appliance on	9	Interior fittings	18
Set the language	9	Switching off and disconnecting the appliance	19
Setting the temperature unit	10	Defrosting	19
Setting the temperature	10	Cleaning the appliance	20
Special functions	10	Odours	20
Alarm function	12	Light (LED)	21
Refrigerator compartment	12	Tips for saving energy	21
Fast cooling	13	Operating noises	21
“Cool-fresh” container	13	Eliminating minor faults yourself	22
Freezer compartment	13	Customer service	24
Freezing and storing food	14	STATEMENT OF LIMITED PRODUCT WARRANTY	24

Safety and warning information

Definition

 **WARNING:**
This indicates that death or serious injury may result due to non-observance of this warning.

 **CAUTION:**
This indicates that minor or moderately severe injury may result due to non-observance of this warning.

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

A power cable extension may be purchased from customer service only.

The appliance comes with a UL registered 3-wire power cord.

Never sever or remove the third (earth) conductor from the power cord.

The appliance requires a 3-pole socket. The socket may be connected by an electrician only.

Where there is a 2-pole standard wall socket, it is the personal responsibility and duty of the customer to have this socket replaced with a correctly earthed 3-pole wall socket. Do not use any adapter plugs.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). Risk of explosion!
- Never use a steam cleaner to defrost or clean the appliance! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use pointed and sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Risk of explosion!
- Do not stand on or lean heavily against base of appliance, drawers or doors, etc
- To clean the appliance, pull out the mains plug or switch off the fuse! Do not pull out the mains plug by tugging the cable.
- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.
- People (children incl.) who have limited physical, sensory or mental abilities or inadequate knowledge must not use this appliance unless they are supervised or given meticulous instructions.
- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may explode!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth. Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc. Risk of low-temperature burns!

Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and cling wrap!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children!

General regulations

The appliance is suitable

- for refrigerating and freezing food,
- for making ice.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

Information concerning disposal

Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilized materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

WARNING:

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles: children are therefore prevented from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Installing the appliance

Have a technician install and connect the appliance according to the enclosed installation instructions.

WARNING:

Do not install this appliance:

- outdoors,
- in an environment with dripping water,
- in rooms where there is a risk of frost.

Transporting

The appliances are heavy and must be secured during transportation and installation.

Because of the weight/dimensions of the appliance and to minimise the risk of injuries and damage to the appliance at least two persons are necessary to set-up the appliance securely.

Installation location

A dry, well ventilated room is suitable as an installation location. The installation location should not be exposed to direct sunlight and not placed near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances from the heat source:

- To electric or gas cookers 1 1/4" (3 cm).
 - To an oil or coal-fired cooker 11 13/16" (30 cm).
- The floor of the installation location must not give way; if required, reinforce floor.

Ventilation

The refrigeration unit is ventilated only via the ventilation grille in the base. Never cover the ventilation grille or place anything in front of it. Otherwise the refrigeration unit must work harder, increasing the power consumption.

Connecting the appliance

Have a technician install and connect the appliance according to the enclosed installation instructions.

Do not remove the transportation protection devices from the shelves and storage compartments until the appliance has been installed.

Always connect the water before the power.

Apart from statutory national regulations, you should stick to the connection terms relating to the local electricity and water companies.

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance starts up. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter "Cleaning the appliance").

Water connection

CAUTION:

Connect the appliance to a drinking water line. The water may be connected only by a competent fitter according to the local regulations of the appropriate water supply company.

A cold water connection is necessary for operating the automatic ice maker. The water pressure must be between 29 and 116 p.s.i. (2.0 and 8.0 bar). The installation must correspond to the local plumbing regulations.

A separate shut-off valve should be installed in the cold-water inflow.

The shut-off valve should not be located behind the appliance. It is recommended that you mount the shut-off valve directly next to the appliance or at another place which is easily accessible.

When installing the water connection, pay attention to the permissible installation area for the water mains.

For connection to the drinking water mains use only water pipes which are suitable for drinking water. Observe national regulations and the connection conditions of the local water supply companies.

Electrical connection

WARNING:

Avoid the risk of an electric shock!

WARNING:

Insert into a grounded 3-phase socket. Never remove grounding phase. Do not use any adapters. Do not use any extension cables.

WARNING:

Non-compliance with these instructions may result in death, fire or an electric shock. Improper connection of the protective conductor may result in an electric shock. If you are in doubt whether the appliance has been grounded properly, have the appliance tested by a qualified electrician or service technician.

Do not use extension cables or distributors. This appliance must be connected to a permanently installed socket.

The socket must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

The appliance complies with protection class I. Connect the appliance to 115 V/60 Hz alternating current via a correctly installed socket with protective conductor. The socket must be fused with a 10 to 16 A fuse.

The appliance comes with a UL registered 3-wire power cord. The appliance requires a 3-pole socket.

Please observe the following table with regard to this:

Appliance	Maximum simultaneous load
Fridge-freezer	6.0 amps

Check on the rating plate whether the indicated voltage and current type correspond with the values of your power supply. The location of the rating plate can be found in the chapter entitled Customer service.

WARNING:

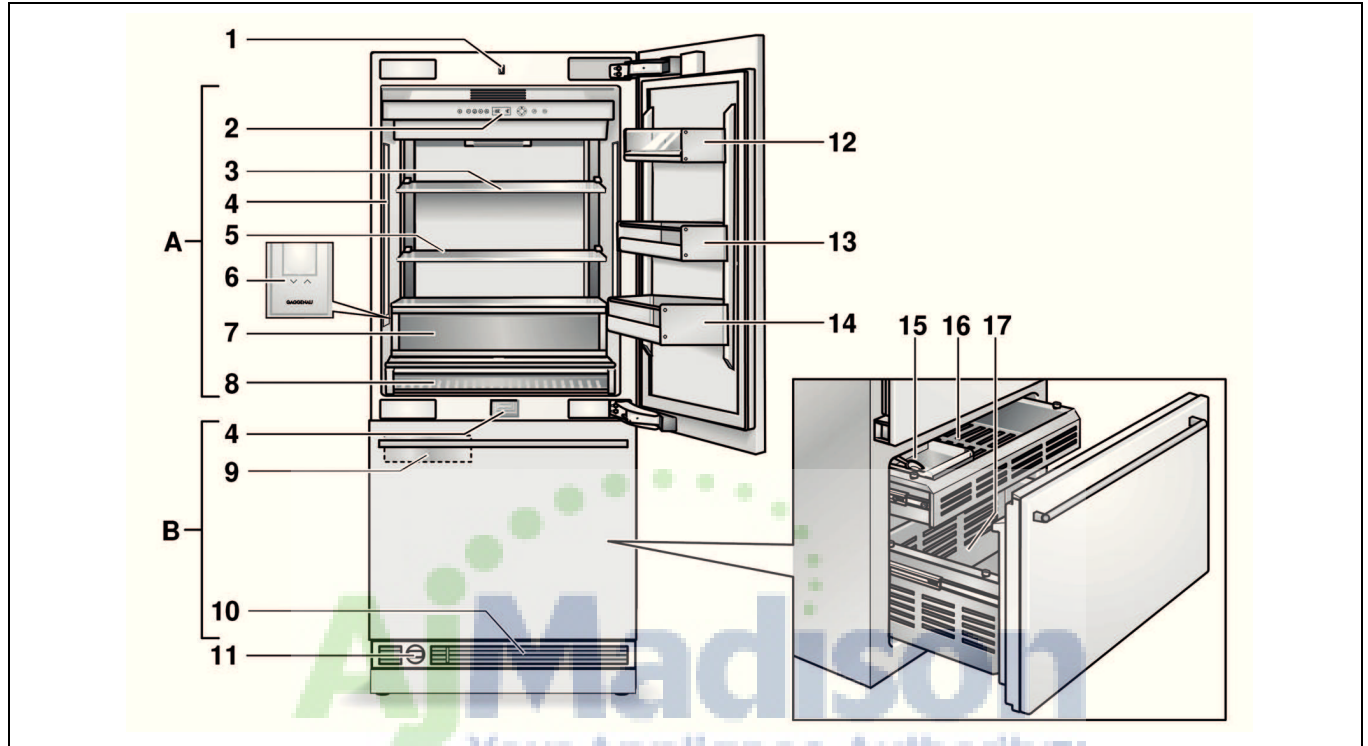
Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

Getting to know your appliance

These operating instructions refer to several models.
The diagrams may differ.

2 door model



A Refrigerator compartment

B Freezer compartment

10 Ventilation

11 Water filter

12 Butter and cheese compartment

1 Light switch

13 Door shelf

2 Controls

14 Storage compartments for large bottles

3 Motorized compartment

15 Ice cube container

4 Light (LED)

16 Tray

5 Glass shelf

17 Door drawer

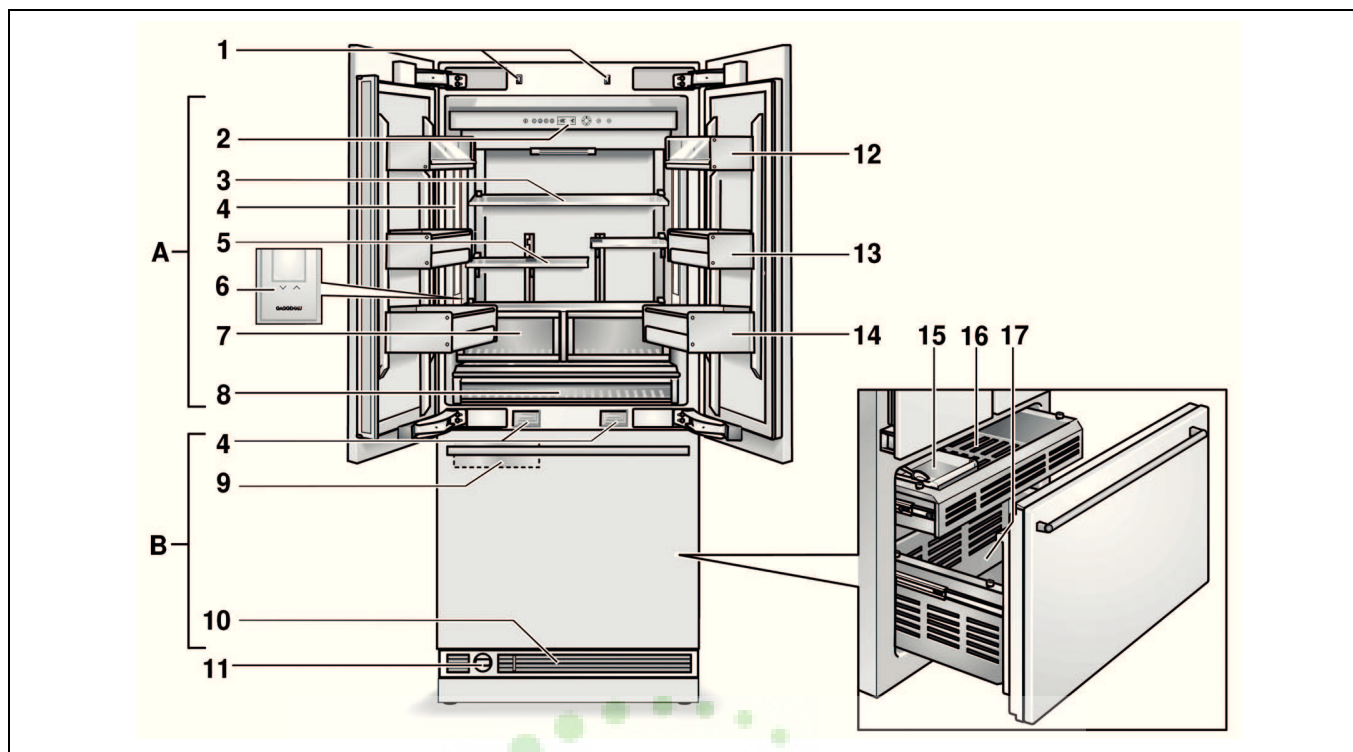
6 Motorized compartment button

7 Fruit and vegetable container

8 "Cool-fresh" container

9 Ice maker

3 door model



A Refrigerator compartment

B Freezer compartment

1 Light switch

2 Controls

3 Motorized compartment

4 Light (LED)

5 Glass shelf

6 Motorized compartment button

7 Fruit and vegetable container

8 "Cool-fresh" container

9 Ice maker

10 Ventilation

11 Water filter

12 Butter and cheese compartment

13 Door shelf

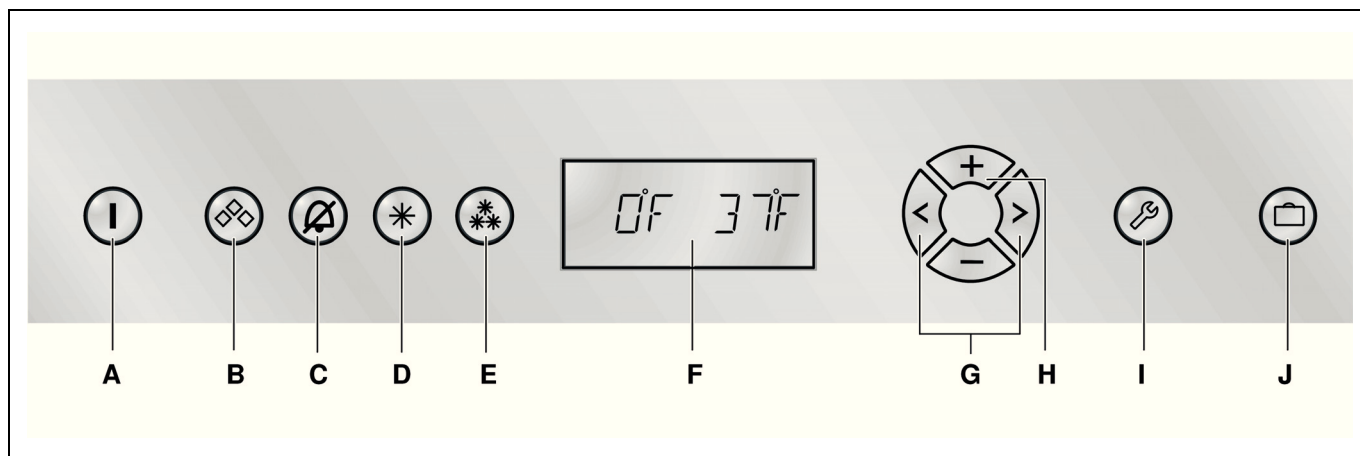
14 Storage compartments for large bottles

15 Ice cube container

16 Tray

17 Door drawer

Controls



A On/Off button ①

Serves to switch the whole appliance on and off.

B Ice maker button ❷

Serves to switch the ice maker on and off (see chapter Ice maker).

C Alarm button ②

Used to switch off the warning signal, see chapter "Alarm function".

D Fast cooling button ❸

Switches fast cooling on and off (see chapter Fast cooling).

E Fast freezing button ❹

Switches fast freezing on and off (see chapter Fast freezing).

F Display panel

The temperatures in the refrigerator compartment and in the freezer compartment are shown in the display panel. Activated special functions are shown via "symbol".

The menus and setting options which are available are represented on the display panel in the setup mode, see chapter "Special functions".

G Selection buttons <>

The temperature setting is activated using the selection buttons, see chapter "Setting the temperature".

For selecting a menu in the setup mode (see chapter Special functions).

H Setting buttons +/-

The temperature can be changed using the setting buttons (see chapter Setting the temperature).

More settings can be selected in the setup mode, see chapter Special functions.

I setup button ❺

This button starts and ends the setup mode. If the setup mode is ended using the setup button, the changes which have been made are stored.

J Holiday button ❻

Is used to switch vacation mode on and off (see chapter Special functions, section Vacation mode).

Note:

A sound can be heard every time a button is actuated if this function is activated in the sound menu during the setup mode.

Symbols in the display field



Refrigerator compartment display.



Freezer compartment display.



Fast cooling or fast freezing is active, see chapter Fast cooling and Fast freezing.



Holiday mode is activated, see chapter Special functions.



For the setting options in the set up mode, see chapter Special functions.



A warning message is displayed, see chapter Alarm function.



Ice maker is switched on, see chapter Ice maker.



Signal to the water filter is displayed, see chapter Water filter.

Switching the appliance on

Switch on the appliance with the On/Off button.

The appliance begins to cool. Light is switched on when the door is open.

The factory has recommended the following temperatures:

- Refrigerator compartment: +37 °F
- Freezer compartment: 0 °F

⚠ CAUTION:

Keep hands and fingers away from front and rear openings of the refrigerator door when closing. Risk of injury to hands or fingers.

Never allow children to climb on or play with the refrigerator door.

Operating tips

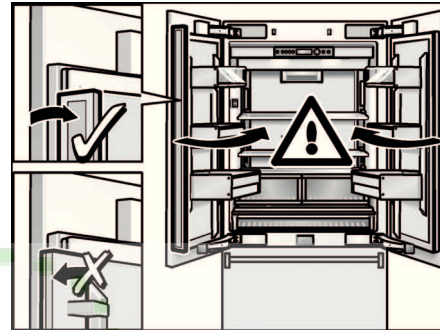
The appliance features a rail which is fitted to the left door.

The door of the refrigerator compartment can be opened without having to first open the right door.

A heating element is integrated into the bar in order to avoid condensation. This can be switched on and off (see chapter Special functions, section Door rail heater).

⚠ CAUTION:

To prevent damage to the appliance or the furniture fronts, fold the rail when closing the door.



Set the language

The display languages can be changed according to the table in the chapter Special functions, Setup mode.

In order to change the display language:

1. Press setup button
2. Press the selection button < or >, until the set language is displayed.
3. Press the setting button + or - , until the desired language is displayed.
4. Press the setup button , in order to store the settings. The set temperature is displayed again in the display panel.

Setting the temperature unit

The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).

1. Press setup button .
The first menu (temperature unit) is displayed.
2. Press the **+** or **-** setting button in order to switch between degrees Fahrenheit (°F) and degrees Celsius (°C).
3. Press the setup button , in order to store the settings.
The set temperature is displayed again in the display panel.

Setting the temperature

Refrigerator compartment

(can be selected from +35 °F to +46 °F)

We recommend a setting of +37 °F.

Perishable food should not be stored above +37 °F.

1. Activate the setup mode with the selection button **>**.
2. Set the temperature with the **+** (warmer) or **-** (cooler) selection buttons.

Freezer compartment

(can be selected from +7 °F to -9 °F)

We recommend a setting of 0 °F.

1. Activate setup mode with the selection button **<**.
The symbol  is displayed.
2. Set the temperature with the **+** (warmer) or **-** (cooler) setting buttons.

Special functions

The following special functions can be selected or displayed:

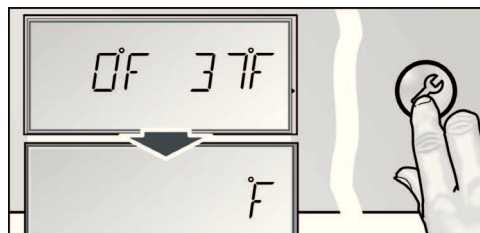
Setup mode

In Setup mode you can make your personal settings.

Switching on

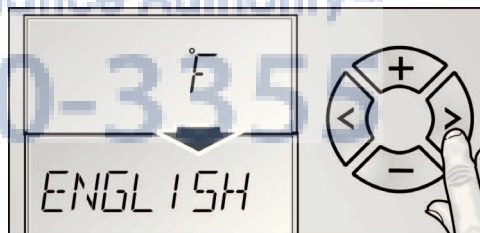
Press setup button .

The first menu (temperature unit) is displayed in the display panel.

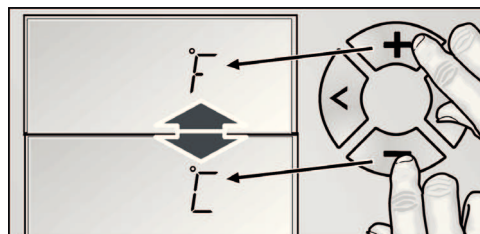


Making settings

1. Switch on setup mode.
2. Press the selection button **<** or **>**.
The next menu is displayed and its current setting (mostly **ON** or **OFF**).



3. Press the setting button **+** or **-**.
The setting is stored, if the next menu is selected using **<** or **>**.



Switching off

Press setup button .

All of the changed settings are stored.

Note:

If no button is selected within 20 seconds, the setup mode ends automatically. All of the changed settings are stored. The set temperature is displayed again in the display panel.

Menus in the setup mode

The following settings can be made.

Menu	Possible setting
Temperature unit	°C (degrees Celsius)
	°F (degrees Fahrenheit)
Language	English
	French
	Spanish
Sound	On
	Off
Energy saving mode (eco function)	On
	Off
Door rail heater (DRY DOOR)	On
	Off

Vacation mode

If leaving the appliance for a long period of time, you can switch the appliance over to the energy-saving vacation mode.

When Vacation mode is switched on, the following settings are made:

- The appliance works in energy saving mode.
- The illumination is switched off.
- Fast cooling or fast freezing is then ended (if activated).

Switching on

Press Holiday button .

VACATION is displayed in the display panel.

Switching off

Press Holiday button .

The previous settings and temperature values are once again activated.

Rest mode

When Rest mode is switched on, the following settings are switched off:

- Ice maker
- Acoustic signal
- Interior light
- Messages on the display panel
- The background illumination of the display panel is reduced
- Buttons are locked

Switching on

1. Press the fast cooling button  and keep it held down.
2. Press Holiday button .
3. Hold the fast cooling button  down for 3 seconds longer.
The **VACATION** symbol flashes on the display panel and **RESTMODE** is displayed.

Switching off

Press Holiday button .

The previous settings and temperature values are once again activated.

Energy saving mode

If the energy saving function (eco function) is activated, the appliance switches to energy saving operation. This energy saving function is preset at the factory in order to reduce energy consumption. The background illumination of the fascia is likewise reduced.

Switching on

1. Press setup button .
2. Press the selection button , until **ECO MODE** and the current setting (**OFF**) is displayed.
3. Press the setting button , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.
ECO is displayed in the display panel.

Switching off

1. Press setup button .
2. Press the selection button $\triangleright$, until **ECO MODE** and the current setting (**ON**) is displayed.
3. Press the setting button — , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.

Door rail heater

(for 3-door models only)

To prevent condensation, the door rail heater can be switched on and off as required.

Switching on

1. Press setup button .
2. Press the selection button $\triangleright$, until **DRY DOOR** and the current setting (**OFF**) is displayed.
3. Press the setting button + , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.

Switching off

1. Press setup button .
2. Press the selection button $\triangleright$, until **DRY DOOR** and the current setting (**ON**) is displayed.
3. Press the setting button — , in order to change the setting.
4. Press the setup button , in order to store the setting.

Alarm function

Switching off the warning signal

Press the alarm button  to switch off the warning signal.

Door alarm

The door alarm switches on if an appliance door is left open for longer than three minutes. Close the door to switch off the warning signal.

Refrigerator compartment

WARNING:

Do not store explosive substances in the appliance.
Risk of explosion!

The refrigerator compartment is the ideal storage location for ready meals, cakes and pastries, preserved food, condensed milk, hard cheese, fruit and vegetables sensitive to cold as well as tropical fruit.

When purchasing food, please note:

The “purchase freshness” is important for the shelf-life of your food.

In principle, the following applies: the fresher you store the food in the appliance, the longer it will remain fresh.

Therefore, when buying food, pay attention to the degree of freshness.

In the case of ready-made products and bottled goods, observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.

Arranging food in the appliance

- Wrap or cover food before placing in the appliance. This will retain the aroma, colour and freshness of the food. In addition, flavours will not be transferred between foods and the plastic parts will not become discoloured.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Do not block air outlet openings with food in the refrigerator compartment, otherwise the air circulation will be impaired.
Food which is stored directly in front of the air outlet openings may be frozen by the cold air flowing out.
- Avoid contact of oil and fat with the plastic parts and door seal.

Fast cooling

Fast cooling cools the refrigerator compartment as cold as possible for approx. 6 hours. Then the appliance automatically switches to the temperature set prior to fast cooling mode.

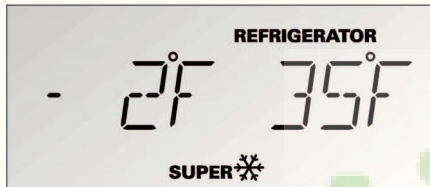
Switch on fast cooling mode, e.g.:

- Before placing large quantities of food in the refrigerator compartment.
- For fast cooling drinks.

Switching on

Press fast cooling button .

The display panel indicates the symbol **SUPER**  and the compartment for which the function was switched on.



Switching off

Press fast cooling button .

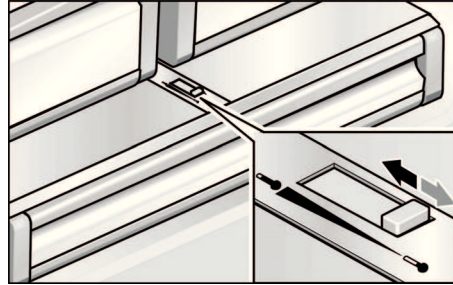
“Cool-fresh” container

The “cool-fresh” container has a temperature of almost 32 °F. Ideal for storing fish, meat, sausage, cheese and milk.

The temperature in the “cool-fresh” container can be reduced slightly with the slide control.

We recommend the following controller position:

- COLD: Meat, sausage and poultry
- COLDER: Fish



Freezer compartment

WARNING:

Do not store explosive substances in the appliance.
Risk of explosion!

CAUTION:

Do not refreeze thawing or thawed food. Before freezing the food, first boil or fry it. Never keep frozen food longer than the maximum storage duration.

Using the freezer compartment

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note:

Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Also: waste of energy due to high power consumption!

Freezing and storing food

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the "use by" date.
- Temperature in the supermarket freezer must be 0 °F or lower.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Literature on freezing and blanching can be found in bookshops.

Note:

Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese, butter and quark, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and date of freezing.

Suitable packaging:

Cling wrap, tubular film made of polyethylene, aluminum foil, freezer containers.

These products are available from specialist outlets.

Unsuitable packaging:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin liners and used shopping bags.

Items suitable for sealing packaged food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape, etc.

Bags and tubular film made of polyethylene can be sealed with a film heat sealer.

Shelf life of frozen food

Storage duration depends on the type of food.

At a temperature of 0 °F:

- Fish, sausage, ready meals and cakes and pastries: up to 6 months
- Cheese, poultry and meat: up to 8 months
- Vegetables and fruit: up to 12 months

Fast freezing

Food should be frozen solid as quickly as possible in order to retain vitamins, nutritional value, appearance and flavor.

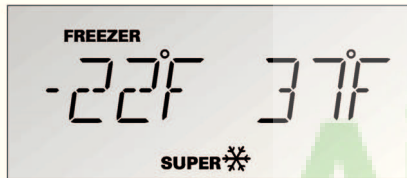
To prevent an undesirable temperature rise when placing fresh food in the freezer compartment, switch on fast freezing several hours beforehand. As a rule, 4–6 hours is adequate. 24 hours are necessary when using the maximum freezer capacity fully.

After 2 days the temperature set before fast freezing is automatically restored.

Switching on

Press fast freezing button .

The display panel indicates the symbol **SUPER**  and the compartment for which the function was switched on.



Switching off

Press fast freezing button .

Thawing frozen food

Depending on the type and application, select one of the following options:

- at room temperature,
- in the refrigerator,
- in an electric oven, with/without fan assisted hot-air,
- in the microwave.

CAUTION:

Do not refreeze thawing or thawed food. Only ready meals (boiled or fried) may be refrozen. No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Ice maker

The ice maker makes ice cubes.

The ice maker starts to make ice cubes as soon as the appliance has reached the set temperature. If the ice cube container is full, the ice maker automatically switches off.

The ice maker can make approx. 160 ice cubes within 24 hours.

CAUTION:

Do not place bottles or food in the cube container in order to cool them quickly. The ice maker may block and be damaged.

Switching on

Note:

If the ice maker is used for the first time and/or a long period of not being used, do not use the ice which is produced in the first day for hygiene reasons. Throw the ice cubes away and clean the container!

1. Make sure that ice maker container is its place and locked into position.
2. Press ice maker button .
The symbol **ICE** is lit on the display panel.



Switching off

Note:

Before switching off the ice maker, it is most important that you switch the water supply to the appliance off for a few hours. Press ice maker button .

Water filter

WARNING:

Do not use the appliance in places where the water quality is risky or not sufficiently known about without suitable disinfection, before and after filtering. A filter cartridge for filtering particles can be obtained from customer service or a specialist dealer.

CAUTION:

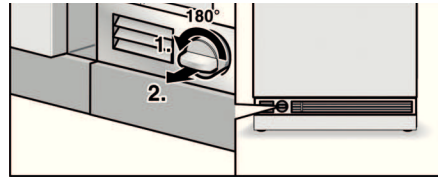
- After installing a new filter, always discard the ice produced within the first 24 hours after switching on the ice maker.
- If the ice has not been used for a prolonged period, pour all ice cubes out of the container and also discard the ice produced within the next 24 hours.
- If the appliance or the ice has not been used actively for several weeks or months or if the ice cubes have an unpleasant taste or odor, change the water filter.
- Air trapped in the system may cause water to escape and the filter cartridge to be ejected. Caution when removing.
- The filter must be changed at least every 6 months.

Note:

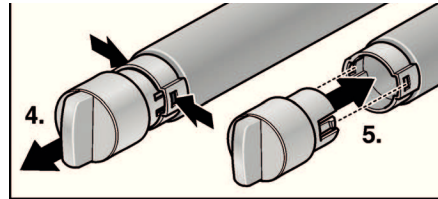
After use, the water system is subject to low pressure. Be careful when removing the filter!

Exchanging the filter cartridge

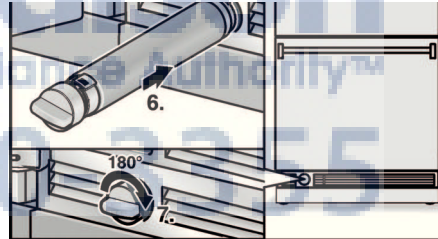
1. Turn the filter cap on the base of the appliance by 90–180° anti-clockwise.
2. Pull out the filter cartridge.



3. Take a new filter cartridge from the packet and remove the protective cap.
4. Take the filter cap off of the used filter cartridge.
5. Place the filter cap on the fresh filter cartridge.



6. With the filter cap in a horizontal position, feed the filter cartridge into the opening on the appliance base as far as it will go.
7. Turn the filter cartridge 90–180° in a clockwise direction.



8. Pour water out of the used filter cartridge. The filter cartridge can be disposed of in the household rubbish.

Note:

The appliance could be used without a water filter. If you select this option, replace the water filter with a particle cartridge. In this case the filter display can be deactivated to prevent the filter change display. To purchase a water filter replacement cartridge, contact your local dealer or call 1-800-578-6890.

Specification and performance data sheet

For filter model: 9000 077 095

Using replacement cartridge: 9000 077 104

The model was tested by NSF International with reference to ANSI/NSF Standards 42 & 53 and certified for a reduction in the substances cited below.

The concentration of the indicated substances which are dissolved in water and penetrate the system was reduced to a value below or equal to the permitted limit value in accordance with NSF/ANSI 42 and 53 for water discharged out of the appliance.

Note:

Even though the tests were conducted under standard laboratory conditions, the actual performance may deviate from these tests.



The system was tested and certified on model 9000 077 095 by NSF International with reference to ANSI/NSF Standard 53 for a reduction in cysts and turbidity, as well as with reference to ANSI/NSF Standard 42 for a reduction in the taste and odour of chlorine.

Nominal particle class: I

Nominal service life: 739.68 gallons (2,800 litres)

Substance	Average in inflow	Inflow concentration	Waste water concentration	Average reduction as %	Max. permitted concentration in waste water	Max. waste water	Min. reduction as %	NSF test
Cysts *	166,500	Min. 50,000/l	1	99.99	99.95	1	99.99	511077-03
Turbidity	10.7	11 x 1 NTU	0.3 l	97.10	0.5 NTU	0.49	95.42	511078-03
Particle class 1 particle size > 0.5 µm o < 1.0 µm	5,700,000	At least 10,000 particles/ml	30.583	99.52	> 85%	69.000	98.9	511079-03
Taste of chlorine and turbidity	1.9	2.0 mg/l ± 10%	0.05	97.3	> 50%	0.06	96.84	511081-03

* Based on the use of Cryptosporidium parvum oocysts.

Application guidelines / Water supply parameters::

Water pressure	30 - 120 psi (207 - 827 kPa)
Water temperature *	33 °F - 100 °F (0.6 °C - 38 °C)
Flow rate	0.75 gpm (2.83 l/min.)

- The system is to be installed and operated according to the guidelines recommended by the manufacturer.
- The filter is to be changed every 6-9 months.
- Rinse new filter thoroughly for 5 minutes.
- More detailed information can be found on the warranty card.

Without appropriate disinfection before and after connecting it to the system, this product should NOT be used if the water is microbiologically contaminated or if the quality has not been ascertained. A system certified for cyst reduction should be used for disinfected water which possibly contains filterable cysts.

A one-year warranty is issued for the entire system (except disposable cartridge). With reference to disposable cartridges a warranty is issued for material and processing faults only. As the service life of disposable cartridges depends on the local water conditions, no warranty is issued for them.

More detailed information on the prices of spare parts is available from your appliance dealer or parts salesman on site.

Manufactured by:

Cuno Engineered Products

1000 Apollo Road

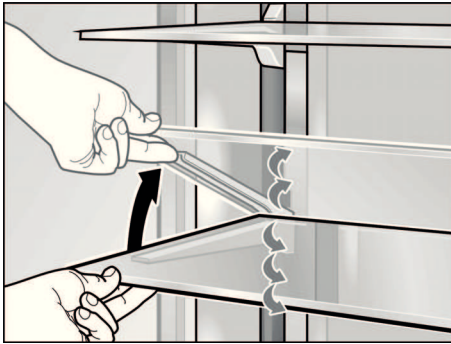
Eagan, MN 55121-2240 U.S.A.

Interior fittings

Glass shelf

Adjusting the height of the shelf:

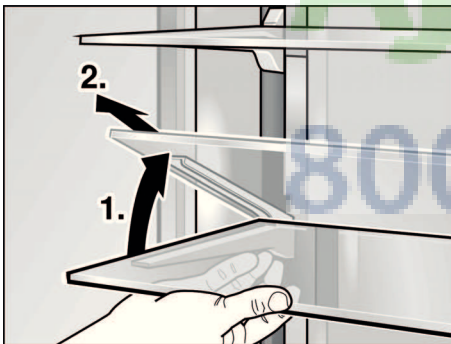
1. Lift the shelf front and move it upwards or downwards into the guiding positions.



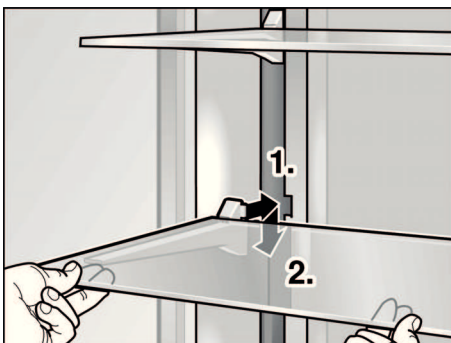
2. Lower the shelf front to the desired height. The holders engage into the guiding positions.

Removing and re-inserting shelves:

1. Lift the shelf at the front and move it into the guiding positions as far as the openings.
2. Remove the shelf forwards.

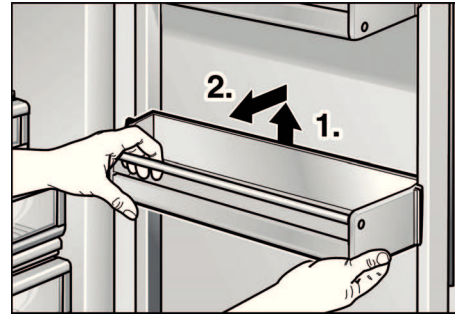


3. Place the shelf into the guiding positions openings and press downwards.
4. Set the shelf to the desired height.

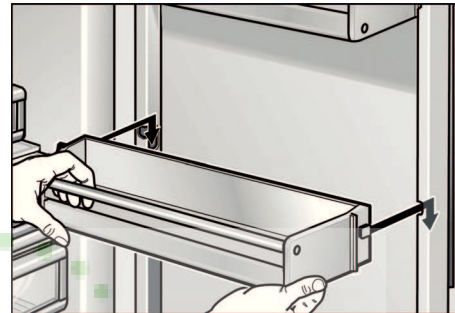


Door shelf

1. Lift the container and remove.



2. Place the container at the desired height and press downwards.



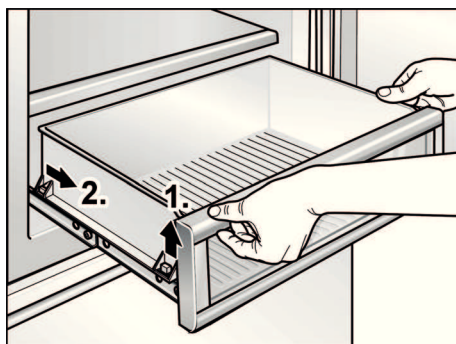
Bottle holder

The bottle holder prevents bottles from falling over when the door is opened and closed.

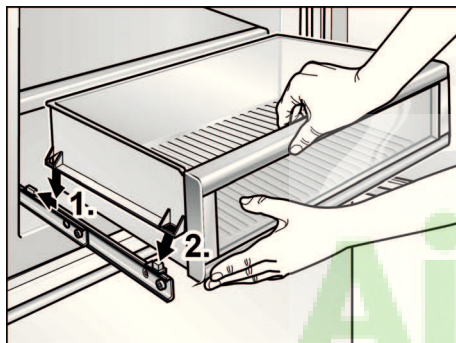


Trays in the refrigerator compartment

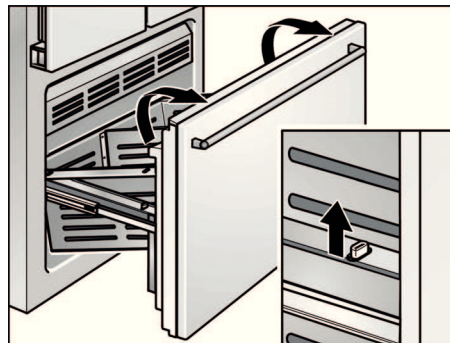
1. Lift tray slightly and take out.



2. Lift tray at front slightly and insert into the runners.
3. Lower tray and push back.



2. Lift tray slightly and take out.



3. Lift tray at front slightly and insert into the runners.
4. Lower tray and push back.
5. Screw the closures by 90° on the pullout using a screwdriver.

Switching off and disconnecting the appliance

Switching the appliance off

Press the On/Off button ①.

Pull out the mains plug.

Disconnecting the appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

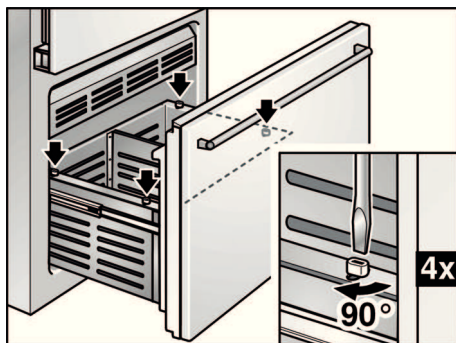
1. Before switching off, it is most important that you switch the water supply to the appliance off for a few hours.
2. Take all food out of the appliance.
3. Switch the appliance off.
4. Pull out mains plug or switch off fuse.
5. Empty and clean the ice cube container (see chapter Cleaning the appliance).
6. Clean the appliance interior (see chapter Cleaning the appliance).
7. Leave the appliance doors open to prevent odours from forming.

Trays in the freezer compartment

The trays in the freezer compartment can be taken out for cleaning.

The upper tray must first be removed before the door container can be taken out.

1. Screw the closures by 90° on the pullout using a screwdriver.



Defrosting

Defrosting is actuated automatically.

Cleaning the appliance

⚠ WARNING:

Never clean the appliance with a steam cleaner!

⚠ CAUTION:

- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean shelves and containers in the dishwasher. The parts may become deformed!

Proceed as follows:

1. Before cleaning: Switch the appliance off.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Take out the frozen food and store in a cool location. Place the ice pack (if enclosed) on the food.
4. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light.
5. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
6. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
7. Put the frozen food back in the freezer compartment.

Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning (see chapter "Interior fittings").

Cleaning the ice cube container

If ice cubes have not been dispensed for a prolonged period, they will shrink, have a stale taste and stick together. Therefore, the ice cube container should be cleaned regularly.

⚠ CAUTION:

A full ice cube container is heavy.

1. Remove the ice cube container.
2. Pull out the container, empty and clean with lukewarm water.
3. Thoroughly dry the container to prevent new ice cubes from sticking.
4. Insert the ice cube container. Ice cube production continues.

Odours

If you experience unpleasant odors:

1. Switch the appliance off.
2. Take all food out of the appliance.
3. Clean interior (see chapter "Cleaning the appliance").
4. Clean all packages.
5. Seal strong smelling food in order to avoid odors from forming.
6. Switch the appliance on again.
7. Store food in the appliance.
8. Check whether the formation of odors is still occurring after 24 hours.
9. Change odor filter (see chapter "Exchange the odor filter").

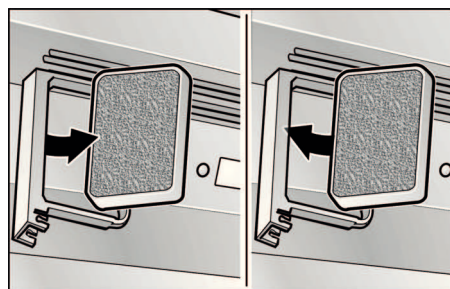
Exchange the odor filter

Spare filters are available from your dealer.

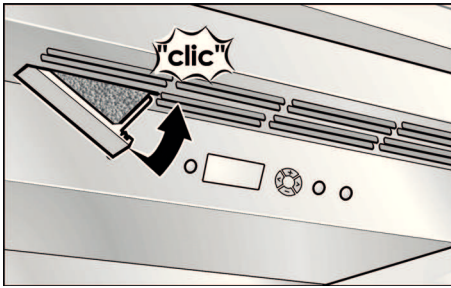
1. Open the filter holder.



2. Remove the used odor filter and replace with a new odor filter.



3. Close the filter holder.



Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorized technicians only.

Tips for saving energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker). If required, use an insulating plate.
- Do not block the ventilation openings in the appliance.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment and use the low temperature of the frozen food to cool refrigerated food.
- Open the appliance as briefly as possible.
- Ensure that the freezer compartment door is always closed properly.

Operating noises

Quite normal noises

Droning

Motors are running (e.g. refrigeration units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing or water is flowing into the ice maker.

Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching On/Off.

Rumbling

Ready ice cubes from the ice maker are falling into the ice cube container.

Preventing noises

The appliance is not level

Please align the appliance with a spirit level. Use the height-adjustable feet or place packing underneath them.

The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from adjacent units or appliances.

Containers or storage areas wobble or stick

Please check the removable parts and re-insert them correctly, if required.

Bottles or receptacles are touching each other

Move the bottles or receptacles slightly away from each other.

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice –even if the appliance is still under guarantee!

Appliance

Fault	Possible cause	Remedial action
Appliance has no refrigeration capacity.	Appliance has been switched off.	Press the On/Off button.
	Power failure.	Check whether the power is on.
The light does not work.	The fuse has been switched off.	Check the fuse.
The display does not illuminate.	The mains plug has not been inserted properly.	Check whether the mains plug is secure.
The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles.
	Large quantities of fresh food are placed in the freezer.	Activate fast cooling and/or fast freezing.
The temperature in the refrigerator compartment or freezer compartment is too cold.	Temperature has been set too low.	Increase the temperature (see chapter Selecting the temperature).
The light (LED) does not work.	The LED lamp is defective.	Call customer service.
	Light switch is jammed.	Check whether it can be moved.
You experience unpleasant odours.	Strongly smelling food is not sealed.	Clean the appliance. Seal strongly smelling food (see chapter "Odours").
Display indicates "E..".	Electronics have detected a fault.	Call customer service.
Display indicates "LOW-POWER".	The mains voltage falls below the permitted limiting value.	When the mains voltage reaches the stipulated value again, the warning message goes out. If the warning message lasts for longer, inform the energy supply company.
Display indicates "HIGHVOLT".	The mains voltage exceeds the permitted limiting value.	When the mains voltage reaches the stipulated value again, the warning message goes out. If the warning message lasts for longer, inform the energy supply company.
Condensation forms on the rail on the left door.	Condensation of warm air.	Switch on heater in the rail (see chapter "Special functions", section "Door rail heater").

Ice maker

Fault	Possible cause	Remedial action
The ice maker doesn't work.	Ice maker is not connected to the mains supply.	Call customer service.
	Ice maker does not contain any fresh water.	Ensure that the water is properly connected.
	The freezer compartment temperature is too warm.	Check freezer compartment temperature and, if required, set slightly colder.
The ice maker does not make enough ice or the ice is deformed.	The appliance or ice maker has only just been switched on.	Approx. 24 hours is needed until ice production starts.
	A lot of ice has been taken.	Approx. 24 hours is needed until the ice cube container is filled again.
	Low water pressure.	Connect the appliance to the stipulated water pressure only (see chapter Connecting appliance, section Water connection).
	The water filter is bunged up or used.	Change the water filter.
	Temperature in the freezer compartment is too warm.	Set temperature slightly colder in the freezer compartment.
	Ice cubes have accumulated on the rear panel of the ice cube container.	Distribute ice cubes in the ice cube container. If ice cubes are stuck to each other, loosen with a blunt implement.
The ice maker does not make any ice.	The ice maker is switched off.	Switch the ice maker on at the control panel.
	The appliance is not supplied with water.	Contact the installer or the water supply company.
	Water supply has kinks.	Turn off the water supply at the shut-off tap. Smoothen out the kinks, exchange where necessary.
	Low water pressure.	Connect the appliance to the stipulated water pressure only (see chapter Connecting appliance, section Water connection).
	Temperature in the freezer space is too warm.	Set temperature slightly colder in the freezer compartment.
	Ice cube container is not properly inserted.	Check the position, re-insert where necessary.
	Incorrect shut-off tap installed.	Incorrect taps can cause low water pressure and damage to the appliance.
Ice forms in the inflow hose to the ice maker.	Low water pressure.	Connect the appliance to the stipulated water pressure only (see chapter Connecting appliance, section Water connection).
	Shut off tap incorrectly opened.	Open shut off tap fully.
Water runs from the appliance.	The water connection hose is not properly sealed.	Replace the hose with a manufacturer's original part.
	Incorrect shut-off tap installed.	Incorrect taps can cause low water pressure and damage to the appliance.

Customer service

Before you call customer service, see the chapter entitled "Rectifying minor faults yourself".

After checking according to the chapter entitled "Rectifying minor faults yourself", additional help can be requested by calling the Gaggenau Customer Interaction Center, 1-877-422-4436 (toll-free), from anywhere in the USA.

In Canada contact your Gaggenau customer service or call 1-877-422-4436.

Note down the following information about your appliance so that you have it ready and can be better assisted if you require help or customer service.

Dealer's name:

Address:

Telephone number:

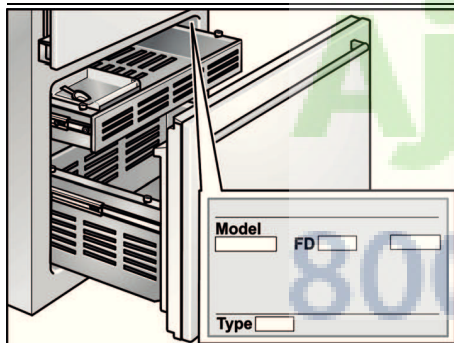
Purchase date:

Model number:

FD Nr.:

Serial number

Type



STATEMENT OF LIMITED PRODUCT WARRANTY

What this Warranty Covers & Who it Applies to: The limited warranty provided by BSH Home Appliances in this Statement of Limited Product Warranty applies only to the Gaggenau appliance ("Product") sold to you, the first using purchaser, provided that the Product was purchased: (1) for your normal, household (non-commercial) use, and has in fact at all times only been used for normal household purposes; (2) new at retail (not a display, "as is", or previously returned model), and not for resale, or commercial use; and (3) within the United States or Canada, and has at all times remained within the country of original purchase. The warranties stated herein apply only to the first purchaser of the Product and are not transferable. Gaggenau reserves the right to request proof of purchase at the time any warranty claim is submitted to confirm that the Product falls within the scope of this limited product warranty.

Please make sure to return your registration card; while not necessary to effectuate warranty coverage, it is the best way for Gaggenau to notify you in the unlikely event of a safety notice or product recall.

How Long the Warranty Lasts: Gaggenau warrants that the Product is free from defects in materials and workmanship for a period of one thousand eight hundred twenty five (1,825) days (5 years) from the date of purchase. The foregoing timeline begins to run upon the date of purchase, and shall not be stalled, tolled, extended, or suspended, for any reason whatsoever. **Repair/Replace as Your Exclusive Remedy:** During this warranty period, Gaggenau or one of its authorized service providers will repair your Product without charge to you (subject to certain limitations stated herein) if your Product proves to have been manufactured with a defect in materials or workmanship. If a reasonable number of attempts to repair the Product have been made without success, then Gaggenau will replace your Product (upgraded models may be available to you, in Gaggenau's sole discretion, for an additional charge). All removed parts and components shall become the property of Gaggenau at its sole option. All replaced and/or repaired parts shall assume the identity of the original part for purposes of this warranty and this warranty shall not be extended with respect to such parts.

Gaggenau's sole liability and responsibility hereunder is to repair manufacturer-defective Product only, using a Gaggenau-authorized service provider during normal business hours. For safety and property damage concerns, Gaggenau highly recommends that you do not attempt to repair the Product yourself, or use an un-authorized servicer; Gaggenau] will have no responsibility or liability for repairs or work performed by a non-authorized servicer. If you choose to have someone other than an authorized service provider work on your Product, **THIS WARRANTY WILL AUTOMATICALLY BECOME NULL AND VOID.**

Authorized service providers are those persons or companies that have been specially trained on Gaggenau products, and who possess, in Gaggenau's opinion, a superior reputation for customer service and technical ability (note that they are independent entities and are not agents, partners, affiliates or representatives of Gaggenau). Notwithstanding the foregoing, Gaggenau will not incur any liability, or have responsibility, for the Product if it is located in a remote area (more than 100 miles from an authorized service provider) or is reasonably inaccessible, hazardous, threatening, or treacherous locale, surroundings, or environment; in any such event, if you request, Gaggenau would still pay for labor and parts and ship the parts to the nearest authorized service provider, but you would still be fully liable and responsible for any travel time or other special charges by the service company, assuming they agree to make the service call.

Extended Limited Warranty: Sixth thru twelfth year from date of purchase warranty on sealed refrigeration system parts only as listed. Gaggenau will pay for factory specified replacement parts only to correct defects in materials or workmanship in the sealed refrigeration system. These parts are compressor, evaporator, condenser, dryer, and connecting tubing. Service must be performed by a Gaggenau designated service company. **Out of Warranty Product:** Gaggenau is under no obligation, at law or otherwise, to provide you with any concessions, including repairs, pro-rates, or Product replacement, once this warranty has expired.

Warranty Exclusions: The warranty coverage described herein excludes all defects or damage that are not the direct fault of Gaggenau, including without limitation, one or more of the following: (1) use of the Product in anything other than its normal, customary and intended manner (including without limitation, any form of commercial use, use or storage of an indoor product outdoors, use of the Product in conjunction with air or water-going vessels); (2) any party's willful misconduct, negligence, misuse, abuse, accidents, neglect, improper operation, failure to maintain, improper or negligent installation, tampering, failure to follow operating instructions, mishandling, unauthorized service (including self-performed "fixing" or exploration of the appliance's internal workings); (3) adjustment, alteration or modification of any kind; (4) a failure to comply with any applicable state, local, city, or county electrical, plumbing and/or building codes, regulations, or laws, including failure to install the product in strict conformity with local fire and building codes and regulations; (5) ordinary wear and tear, spills of food, liquid, grease accumulations, or other substances that accumulate on, in, or around the Product; and (6) any external, elemental and/or environmental forces and factors, including without limitation, rain, wind, sand, floods, fires, mud slides, freezing temperatures, excessive moisture or extended exposure to humidity, lightning, power surges, structural failures surrounding the appliance, and acts of God. In no event shall Gaggenau have any liability or responsibility whatsoever for damage to surrounding property, including cabinetry, floors, ceilings, and other structures or objects around the Product. Also excluded from this warranty are scratches, nicks, minor dents, and cosmetic damages on external surfaces and exposed parts; Products on which the serial numbers have been altered, defaced, or removed; service visits to teach you how to use the Product, or visits where there is nothing wrong with the Product; correction of installation problems (you are solely responsible for any structure and setting for the Product, including all electrical, plumbing or other connecting facilities, for proper foundation/flooring, and for any alterations including without limitation cabinetry, walls, floors, shelving, etc.); and resetting of breakers or fuses.

TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, THIS WARRANTY SETS OUT YOUR EXCLUSIVE REMEDIES WITH RESPECT TO PRODUCT, WHETHER THE CLAIM ARISES IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING STRICT LIABILITY, OR NEGLIGENCE) OR OTHERWISE. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS EFFECTIVE. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, "BUSINESS LOSS", AND/OR PUNITIVE DAMAGES, LOSSES, OR EXPENSES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION TIME AWAY FROM WORK, HOTELS AND/OR RESTAURANT MEALS, REMODELLING EXPENSES IN EXCESS OF DIRECT DAMAGES WHICH ARE DEFINITELY CAUSED EXCLUSIVELY BY GAGGENAU , OR OTHERWISE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, AND SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE. No attempt to alter, modify or amend this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BSH.

How to Obtain Warranty Service: To obtain warranty service for your Product, you should contact the nearest Gaggenau authorized service center.

BSH Home Appliances

1901 Main Street, Irvine, CA 92614 / 800-828-9165

es Índice

Consejos y advertencias de seguridad	28
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados	29
Instalación del aparato	30
Ventilación	30
Conectar el aparato a la red eléctrica	30
Familiarizándose con la unidad	32
Conectar el aparato	35
Ajuste del idioma	35
Ajustar la magnitud de la temperatura	36
Ajustar la temperatura	36
Funciones especiales	36
Función «alarm»	38
Compartimento frigorífico	39
Enfriamiento rápido	39
Cajón fresco	40
Compartimento de congelación	40
Congelar y guardar alimentos	40

Congelar alimentos frescos	40
Congelación rápida	41
Descongelar los alimentos	42
Fabricador de hielo	42
Filtro de agua	43
Especificaciones técnicas y prestaciones	44
Equipamiento	45
Desconexión y paro del aparato	47
Al desescarchar el aparato	47
Limpieza del aparato	47
Olores	48
Iluminación interior (LED)	49
Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica	49
Ruidos de funcionamiento del aparato	49
Pequeñas averías de fácil solución	50
Servicio de Asistencia Técnica	52
DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO	53

Consejos y advertencias de seguridad

Definition



AVISO

Esto indica que la consecuencia en caso de incumplimiento puede ser la muerte o lesiones graves.



ATENCION

Esto indica que en caso de incumplimiento, la consecuencia pueden ser lesiones leves o de mediana gravedad.

Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos sólo podrán ser ejecutados por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar.

Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

Una prolongación del cable de conexión sólo se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

El equipo se entrega con un cable de 3 conductores registrado según UL para su conexión a la red.

No se deberá cortar ni eliminar bajo ninguna condición el tercer conductor (de puesta a tierra).

El equipo requiere de un tomacorrientes de 3 polos. El tomacorrientes deberá ser instalado por personal especializado en electricidad.

Donde se encuentre un tomacorrientes de pared de 2 polos estándar, es responsabilidad personal y obligación del cliente, cambiar el mismo por un tomacorriente de 3 polos con toma de tierra de acuerdo a las prescripciones, reemplazando el que se encuentra instalado. No utilizar enchufes adaptadores.

Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). ¡Existe peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡No rasar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Téngase presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Existe peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como pisaderas o reposapiés.
- Antes de limpiar el aparato extraer el enchufe de la toma de corriente o desactivar el fusible. ¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe!
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.

- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios, sólo podrán manipular el aparato bajo vigilancia con una instrucción minuciosa y detallada por otras personas.
- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador.
¡Peligro de quemaduras!
- ¡Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha, o los tubos del evaporador!
¡Peligro de quemaduras a causa de las bajas temperaturas!

En caso de haber niños en el hogar

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo.
¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para la refrigeración y congelación de alimentos,
- para la preparación de cubitos de hielo.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Desguace de los aparatos usados

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar. Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.

AVISO:

Antes de deshacerse de su aparato usado

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Instalación del aparato

Encargar la instalación y conexión del aparato a la red eléctrica a un técnico especialista, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

AVISO:

No emplazar este equipo:

- a la intemperie,
- en un entorno donde gotee agua,
- en ambientes con peligro de congelamiento.

Transporte

Los aparatos son pesados y tienen que asegurarse durante el transporte y montaje.

A causa del elevado peso y las dimensiones del aparato y con objeto de evitar o reducir a un mínimo los riesgos de daños o lesiones personales o desperfectos en el aparato, se requieren como mínimo dos personas para garantizar una instalación segura del mismo.

Sitio de emplazamiento

El Sitio más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 1¹/₄" (3 cm).
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 11¹³/₁₆" (30 cm).

El suelo en el Sitio de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente.

Ventilación

La ventilación y aireación del compresor sólo tiene lugar a través de la rejilla de ventilación del zócalo. No cubrir la rejilla de ventilación ni colocar objetos delante de la misma. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil.

Conectar el aparato a la red eléctrica

Encarga la instalación y conexión del aparato a un especialista del ramo, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Retirar los seguros de transporte de las bandejas y baldas de vidrio (tapones de plástico) sólo una vez que se ha instalado el aparato en su emplazamiento definitivo.

Efectuar la conexión del aparato a la red de agua ANTES que a la red eléctrica.

Observar estrictamente las normas nacionales vigentes del sector, así como las normas y disposiciones de las empresas locales de abastecimiento de electricidad y agua.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

Conexión del aparato a la red de agua

ATENCION:

Acoplar el aparato a una tubería de alimentación de agua potable.

La conexión a la red de agua sólo puede ser efectuada por un fontanero especialista, de conformidad a las normas y disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

El funcionamiento del dispensador automático de hielo requiere la conexión a una tubería de alimentación de agua fría. La presión de la red de agua deberá ser de 29 a 116 p.s.i. (2,0 a 8,0 bares). La instalación deberá cumplir las normas y disposiciones locales sobre fontanería.

En la tubería de alimentación de agua fría deberá montarse un dispositivo (válvula) de bloqueo anti-retorno.

A válvula de bloqueo no deberá estar situada detrás del aparato. Se aconseja situar la válvula de bloqueo bien junto al aparato, bien en cualquier otro lugar perfecta y libremente accesible.

Al realizar la instalación de la conexión a la red de agua deberán observarse las medidas y cotas de instalación prescritas.

Para la conexión del aparato a la red pública de agua potable sólo se podrán utilizar las tuberías específicas aptas para la red de agua potable, debiéndose observar estrictamente las normas nacionales vigentes, así como las disposiciones de la empresa local de abastecimiento de agua.

Conexión a la red eléctrica

AVISO:

¡Evite el peligro de una descarga eléctrica!

AVISO:

Conectar a un tomacorrientes tripolar con toma de tierra. Nunca eliminar la toma de tierra. No utilizar adaptadores. No utilizar cables de prolongación.

AVISO:

Un fallo en la ejecución de estas determinaciones, pueden ser causa de la muerte, incendios o descargas eléctricas. En caso de una conexión incorrecta del conductor de protección, pueden producirse descargas eléctricas. Haga controlar el equipo por un electricista calificado o por un técnico del servicio técnico, si existen dudas respecto de la correcta conexión a tierra del equipo.

No utilizar cables de prolongación ni distribuidores. Para conectar este aparato a la red eléctrica se requiere una toma de corriente fijamente instalada.

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

El aparato corresponde al tipo de protección I. Conectar el aparato a una red de 115 V/60 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10-16 amperios.

El equipo se entrega con un conductor de conexión a la red registrado en UL de 3 conductores. El equipo requiere de un tomacorrientes de 3 polos.

Favor de tener en cuenta la tabla siguiente en combinación con este aspecto:

Aparato	Carga máxima simultánea
Frigorífico / congelador	6.0 amperios

Controlar que las indicaciones contenidas en la chapa de características concuerden con la tensión y el tipo de corriente de su red en cuanto a sus valores. La ubicación de la chapa de características se encuentra en el capítulo de servicio a clientes.

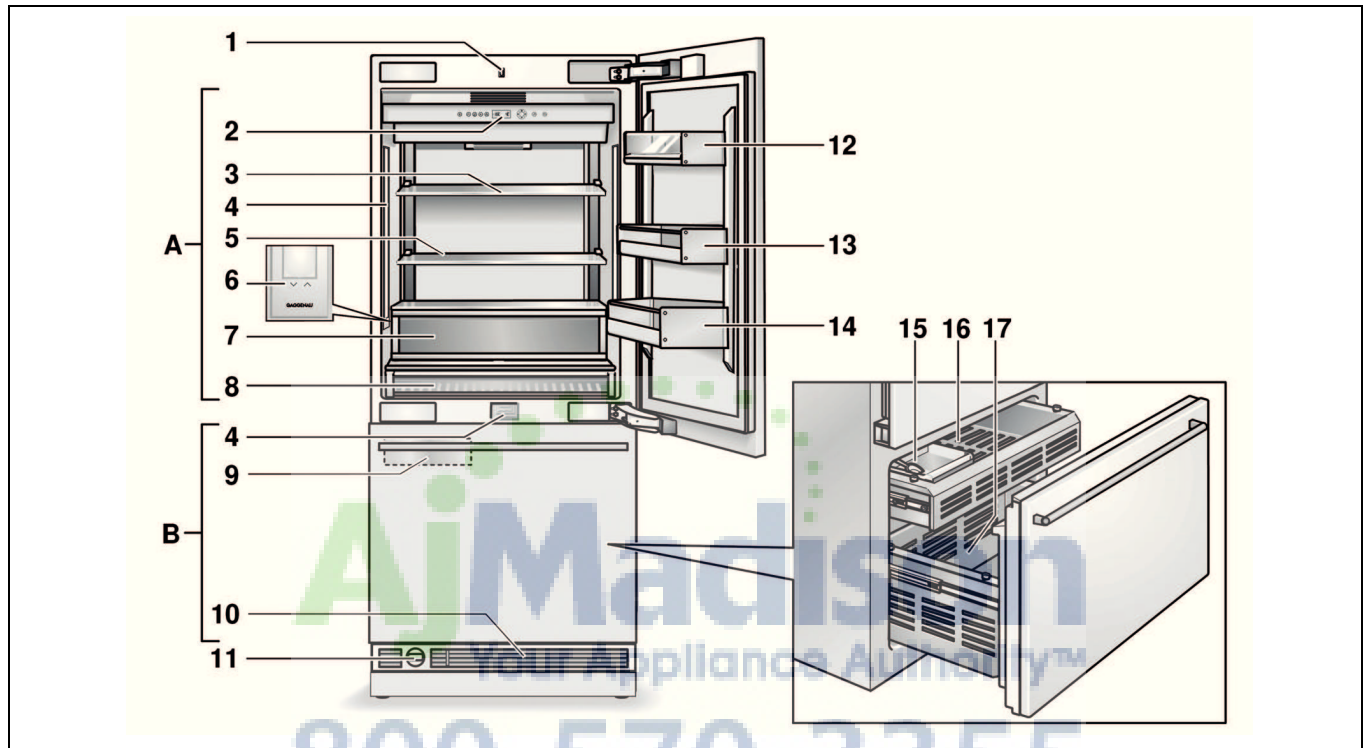
AVISO:

El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético. Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

Familiarizándose con la unidad

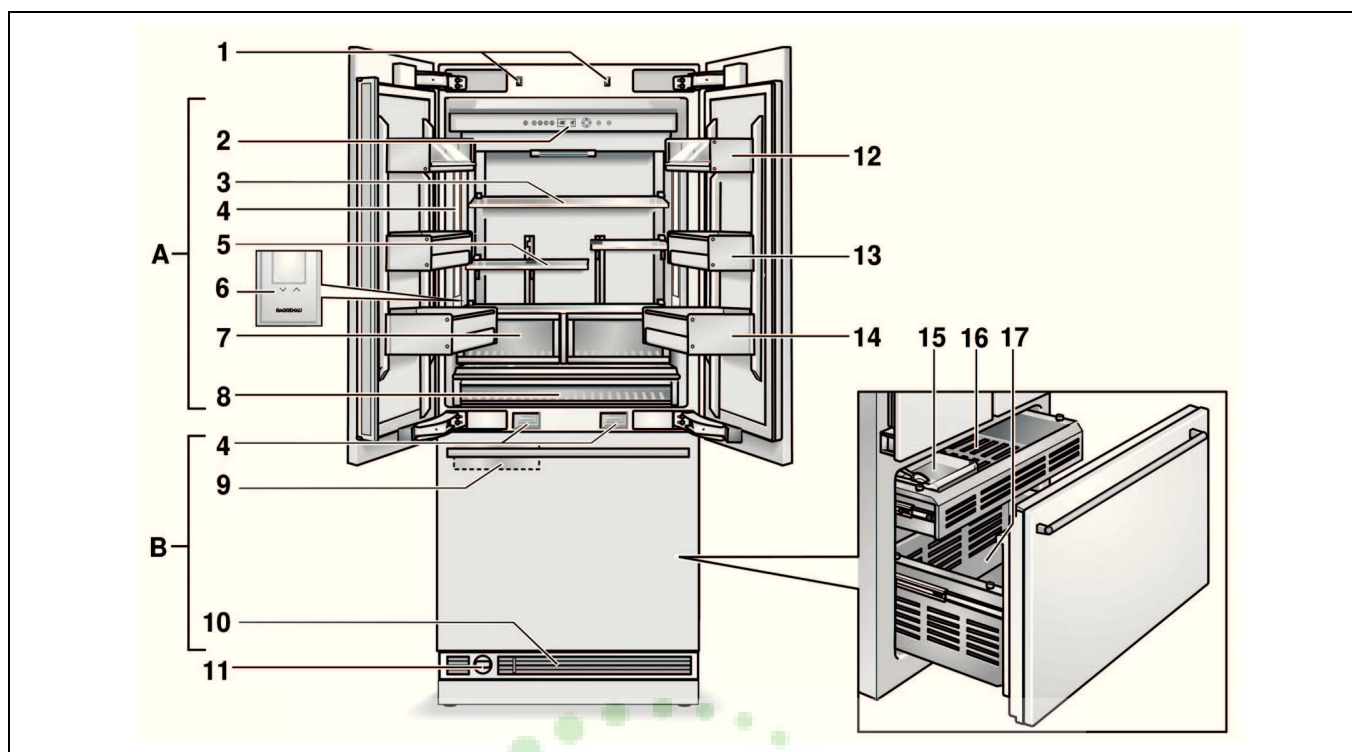
Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato. Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.

Modelo de 2 puertas



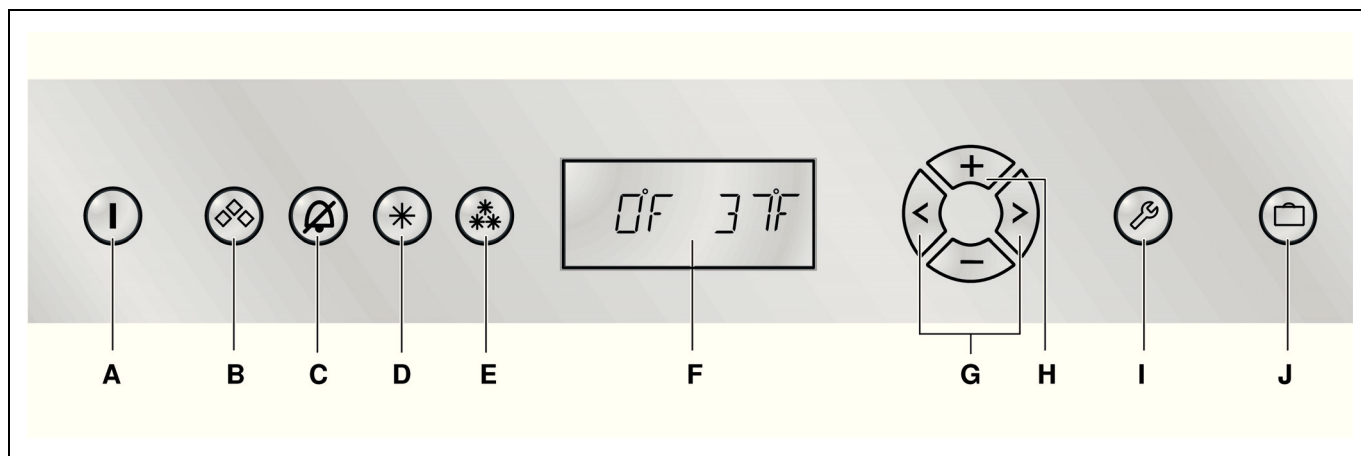
- | | | | |
|---|--|----|--|
| A | Compartimento frigorífico | 10 | Ventilación |
| B | Compartimento de congelación | 11 | Filtro de agua |
| 1 | Interruptor de la iluminación interior | 12 | Compartimento para guardar la mantequilla y el queso |
| 2 | Elementos de mando | 13 | Estante de la puerta |
| 3 | Balda motorizada | 14 | Botellero para guardar botellas grandes |
| 4 | Iluminación interior (LED) | 15 | Depósito para cubitos de hielo |
| 5 | Balda de vidrio | 16 | Estantes y recipientes |
| 6 | Tecla para la balda motorizada | 17 | Puerta con cajón extraíble |
| 7 | Cajón para fruta y verdura | | |
| 8 | Cajón fresco | | |
| 9 | Fabricador de hielo | | |

Modelo de 3 puertas



- | | | | |
|---|--|----|--|
| A | Compartimento frigorífico | 10 | Ventilación |
| B | Compartimento de congelación | 11 | Filtro de agua |
| 1 | Interruptor de la iluminación interior | 12 | Compartimento para guardar la mantequilla y el queso |
| 2 | Elementos de mando | 13 | Estante de la puerta |
| 3 | Balda motorizada | 14 | Botellero para guardar botellas grandes |
| 4 | Iluminación interior (LED) | 15 | Depósito para cubitos de hielo |
| 5 | Balda de vidrio | 16 | Estantes y recipientes |
| 6 | Tecla para la balda motorizada | 17 | Puerta con cajón extraíble |
| 7 | Cajón para fruta y verdura | | |
| 8 | Cajón fresco | | |
| 9 | Fabricador de hielo | | |

Elementos de mando



A Tecla para conexión y desconexión del aparato ①

Para la conexión y desconexión del aparato completo.

B Tecla Fabricador de hielo ❄️

Conecta y desconecta el fabricante de hielo (véase el capítulo «Fabricador de hielo »).

C Tecla «alarm» 🔔

Desactiva la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarma»).

D Tecla enfriamiento rápido ⚡

Conecta y desconecta la función «Enfriamiento rápido» (véase el capítulo «Enfriamiento rápido»).

E Tecla Congelación rápida ❄️

Conecta y desconecta la función «Congelación rápida» (véase el capítulo «Congelación rápida»).

F Pantalla de visualización

En la pantalla de visualización se muestran las temperaturas de los compartimentos frigorífico y de congelación. Las funciones especiales activadas se muestran mediante símbolos.

Mediante el modo «Configuración» se muestran en pantalla, los menús y las opciones de ajuste disponibles. Véase el capítulo «Funciones especiales».

G Teclas selectoras <>

El ajuste de la temperatura se activa mediante las teclas selectoras (véase el capítulo «Ajustar la temperatura»).

Para seleccionar un menú en el modo «Configuración» (véase el capítulo «Funciones especiales»).

H Teclas de ajuste +/-

La temperatura se puede modificar mediante las teclas de ajuste (véase al respecto el capítulo «Ajustar la temperatura»).

En el modo «Configuración» se pueden efectuar los adicionales ajustes, véase el capítulo «Funciones especiales».

I Tecla «setup» ⚙️

Esta tecla activa y pone fin al modo «Configuración». Poniendo fin al modo «Configuración» con la tecla «setup» se memorizan las modificaciones efectuadas.

J Tecla «Vacaciones» 🏠

Activa y desactiva el modo Vacaciones (véase el capítulo «Funciones especiales», «Modo Vacaciones»).

Nota:

Cada pulsación de la tecla es confirmada mediante un sonido acústico en caso de estar activada dicha opción (ON) en el menú «SONIDO» del modo «Configuración».

Símbolos en la pantalla de visualización



Indicación relativa al compartimento frigorífico



Indicación relativa al compartimento de congelación.



La función «Enfriamiento rápido» o «Congelación rápida» está activada, véase el capítulo «Enfriamiento rápido» o «Congelación rápida».



El modo «Vacaciones» está activado, véase el capítulo «Funciones especiales».



Opciones de ajuste del modo «Configuración», véase el capítulo «Funciones especiales».



Se muestra un aviso, véase el capítulo «Función alarm».



El dispensador de hielo está conectado, véase el capítulo «Dispensador de hielo».



Información relativa al filtro de agua, véase el capítulo «Filtro de agua».

Conectar el aparato

Conectar el aparato a través de la tecla para conexión y desconexión.

El aparato comienza a refrigerar. La iluminación interior está conectada con la puerta abierta.

De fábrica se aconseja ajustar las siguientes temperaturas:

- Compartimento frigorífico: +37 °F
- Compartimento de congelación: 0 °F

⚠ ATENCION:

Mantener alejadas las manos y los dedos de las aberturas en las puertas anteriores y posteriores del compartimento frigorífico. Peligro de lesiones para las manos o los dedos. Nunca permitir que los niños se suban a la puerta de la unidad refrigeradora o que jueguen con ella.

Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

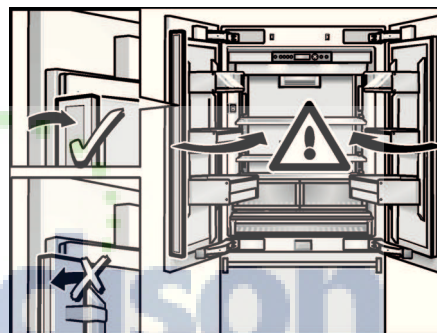
El aparato incorpora un larguero montado en la puerta izquierda.

La puerta del compartimento frigorífico se puede abrir sin necesidad de abrir previamente la puerta derecha.

El larguero incorpora una calefacción encargada de evitar la formación de agua de condensación. Esta puede encenderse y apagarse (ver el capítulo de funciones especiales, el apartado Calefacción del larguero de la puerta).

⚠ ATENCION:

Al cerrar la puerta, replegar ligeramente el larguero a fin de evitar daños en el aparato o el frontal de los muebles.



Ajuste del idioma

El idioma de diálogo se puede seleccionar en función de la tabla de selección que se muestra en el capítulo «Funciones especiales», «Modo Configuración».

Para modificar el idioma de diálogo con la pantalla:

1. Pulsar la tecla «setup»
2. Pulsar la tecla selectora < ó >, hasta que aparezca el idioma programado.
3. Pulsar la tecla de ajuste + ó - hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
4. Pulsar la tecla «setup» para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la magnitud de la temperatura

La temperatura se puede mostrar en pantalla en grados Fahrenheit (°F) o grados centígrados (°C).

1. Pulsar la tecla «setup» .
Se muestra el primer menú (Magnitud de la temperatura).
2. Pulsar la tecla de ajuste **+** ó **-** para conmutar entre grados Fahrenheit (°F) y grados centígrados (°C).
3. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar los ajustes.
En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la temperatura

Compartimento frigorífico

(ajustable de +35 °F a +46 °F)

Se aconseja ajustar una temperatura de +37 °F.

Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior (más calor) a +37 °F.

1. Activar el modo «Configuración» mediante la tecla **>**.
2. Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas **+** (más calor) ó **-** (más frío).

Compartimento de congelación

(ajustable de +7 °F a -9 °F)

Se aconseja ajustar una temperatura de 0 °F.

1. Activar el modo «Configuración» mediante la tecla **<**. En la pantalla de visualización aparece la leyenda .
2. Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas **+** (más calor) ó **-** (más frío).

Funciones especiales

Los siguientes funciones especiales se pueden seleccionar o mostrar:

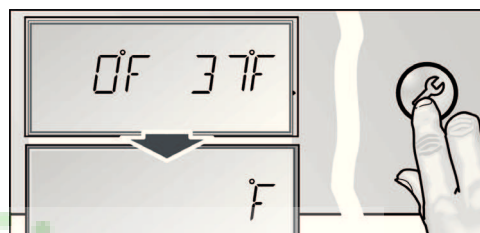
Modo «Configuración»

En el modo «Configuración» puede Vd. realizar sus ajustes individuales.

Conexión

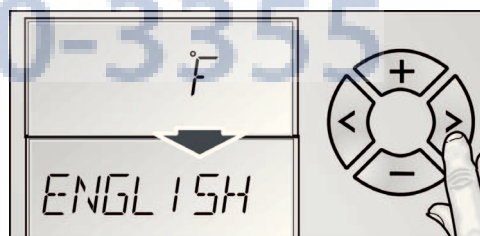
Pulsar la tecla «setup» .

En la pantalla de visualización se muestra el primer menú (magnitud de la temperatura).

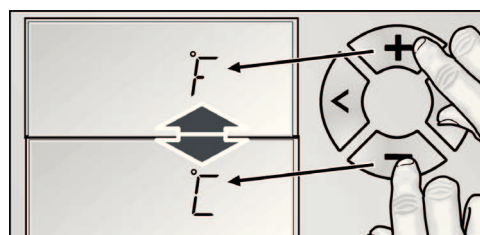


Efectuar los ajustes deseados

1. Activar el modo «Configuración».
2. Pulsar la tecla selectora **<** ó **>**.
En la pantalla de visualización se muestra el siguiente menú y su ajuste actual (casi siempre **ON** ó **OFF**).



3. Pulsar la tecla de ajuste **+** ó **-**.
El ajuste efectuado queda almacenado tan pronto como se seleccione el menú a través de la tecla selectora **<** ó **>**.



Desconexión

Pulsar la tecla «setup» .

El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas.

Nota:

En caso de no pulsar una tecla en el plazo de 20 segundos, el modo «Configuración» concluye automáticamente. El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Menús del modo «Configuración»

En el menú «Configuración» se pueden efectuar los siguientes ajustes.

Menú	Posible posición
Magnitud de la temperatura	°C (grados centígrados)
	°F (grados Fahrenheit)
Idioma	Inglés
	Francés
	Español
Sonido acústico	Activado
	Desactivado
Modalidad de ahorro energético (Función Eco)	Activado
	Desactivado
Calefacción larguero de la puerta (DRY DOOR)	Activado
	Desactivado

Modo «Vacaciones»

Para los largos periodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

Al activar el modo «Vacaciones» se realizan los siguientes ajustes:

- El aparato trabaja en el modo de ahorro energético.
- La iluminación interior está desactivada.
- Se pone fina a las funciones Enfriamiento rápido o Congelación rápida (en caso de estar activadas).

Conexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

En la pantalla de visualización aparece la leyenda **VACATION**.

Desconexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modo de reposo

Al activar el modo de reposo se desconectan las siguientes funciones:

- Fabricador de hielo
- Señal acústica
- Iluminación interior
- Indicaciones en la pantalla de visualización
- Se reduce la intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla de visualización
- Las teclas están bloqueadas

Conexión

1. Pulsar la tecla enfriamiento rápido , manteniéndola pulsada.
2. Pulsar la tecla «Vacaciones» .
3. Mantener pulsada la tecla enfriamiento rápido  durante otros tres segundos. En la pantalla de visualización parpadea el símbolo **VACATION** y se muestra RESTMODE.

Desconexión

Pulsar la tecla «Vacaciones» .

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modalidad de ahorro energético

En caso de estar activada a función de ahorro energético (función Eco), el aparato conmuta automáticamente al modo de funcionamiento de ahorro energético. Esta función de ahorro energético viene ajustada de fábrica a fin de reducir el consumo de energía eléctrica. La intensidad de la iluminación de fondo del aparato también se reduce.

Conexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo **ECO MODE** y el ajuste actual (**OFF**).
3. Pulsar la tecla de ajuste + para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.
En la pantalla de visualización aparece la leyenda **ECO**.

Desconexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo **ECO MODE** y el ajuste actual (**ON**).
3. Pulsar la tecla de ajuste – para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.

Calefacción larguero de la puerta

(sólo para modelos de 3 puertas)

A fin de evitar la condensación, la calefacción del larguero de la puerta puede encenderse y apagarse según la necesidad.

Conexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla **DRY DOOR** y el ajuste actual (**OFF**).
3. Pulsar la tecla de ajuste + para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.

Desconexión

1. Pulsar la tecla «setup» .
2. Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla **DRY DOOR** y el ajuste actual (**ON**).
3. Pulsar la tecla de ajuste – para modificar el ajuste.
4. Pulsar la tecla «setup»  para memorizar el ajuste.

Función «alarm»

Desactivar la alarma acústica

Pulsar la tecla «alarm»  para desactivar la alarma acústica.

Alarma Puerta

La alarma puerta se activa cuando una puerta del aparato permanece abierta durante más de tres minutos. La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

Compartimento frigorífico

AVISO:

No almacenar sustancia explosivas en este equipo.
¡Existe peligro de explosión!

El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar platos cocinados, pan y bollería, conservas, leche condensada, queso duro, fruta sensible al frío, verdura y cítricos.

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos frescos:

Que un alimento esté más o menos fresco en el momento de comprarlo es fundamental para su conservación.

Téngase presente: Cuanto más frescos sean los alimentos al introducirlos en el frigorífico, más tiempo se pueden guardar y conservar en el mismo.

Por lo tanto le aconsejamos preste suma atención a comprar siempre alimentos lo más frescos posible.

En el caso de productos precocinados o alimentos envasados por el fabricante deberán observarse las fechas de caducidad o de consumo señaladas.

Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato

- Colocar los alimentos empaquetados o bien cubiertos en la unidad. De este modo se evita que los alimentos se deshidraten, descoloren o pierdan su valor nutritivo y aroma. Además se evita la mezcla de olores y sabores, así como la descoloración de las piezas de plástico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.
- No obstruir ni bloquear con alimentos las aberturas de salida del aire a fin de permitir la libre circulación del mismo.
Los alimentos colocados en las inmediaciones de las aberturas de salida del aire pueden resultar congelados como consecuencia del aire frío que sale por éstas.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del frigorífico o la junta de la puerta.

Enfriamiento rápido

Mediante esta función se enfría el compartimento frigorífico durante aprox. 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible. El aparato conmuta a continuación a la temperatura ajustada antes de activar la función de enfriamiento ultrarrápido.

La función enfriamiento rápido se selecciona en caso de:

- antes de introducir grandes cantidades de alimentos,
- desear enfriar rápidamente bebidas.

Activar la función

Pulsar la tecla Congelación rápida .

En la pantalla de visualización se muestra el símbolo **SUPER**  y el compartimento para el que se ha seleccionado la función.



Desconexión

Pulsar la tecla congelación rápida .

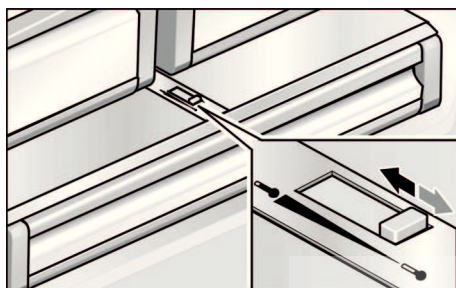
Cajón fresco

En el cajón para conservación fresca reina una temperatura de aprox. 32 °F. Es el lugar ideal para guardar el pescado, la carne, los embutidos, el queso y la leche.

Mediante el mando desplazable se puede reducir ligeramente la temperatura del cajón fresco.

Seleccionar las siguientes posiciones con el mando regulador en función de los alimentos a guardar:

- FRÍO: Carne, embutido y aves
- MÁS FRÍO: Pescado



Compartimento de congelación

⚠ AVISO:

No almacenar sustancia explosivas en este equipo.
¡Existe peligro de explosión!

⚠ ATENCION:

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Cocer o asar los alimentos antes de congelarlos. Nunca conservar los alimentos congelados por un tiempo de almacenamiento mayor al máximo permitido.

El compartimento de congelación es adecuado

- para guardar productos ultracongelados,
- para preparar cubitos de hielo,
- para congelar alimentos frescos.

Nota:

¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente! En caso de no estar bien cerrada la puerta, los alimentos se pueden descongelar. En el compartimento de congelación se produce una fuerte acumulación de escarcha. Además se produce un elevado consumo de energía eléctrica.

Congelar y guardar alimentos

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de 0 °F.
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en una bolsa isotérmica. Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación.

Congelar alimentos frescos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Blanquear (escaldar) las verduras antes de su congelación a fin de que su sabor, aroma o color no se deteriore, ni pierdan tampoco su valor nutritivo. Las berenjenas, los calabacines y espárragos no hay que escaldarlos.

Más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos y en donde se describa el método del blanqueado.

Nota:

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en el congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar.

- Alimentos adecuados para la congelación:
Pan y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla y requesón, platos cocinados y restos de comidas como por ejemplo sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de patatas, gratinados y platos dulces.

- Alimentos que no deben congelarse:
Verduras que se consumen normalmente crudas, como por ejemplo lechugas o rabanitos, huevos en su cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata fresca acidulada, crema fresca y mayonesa.

Envasado de los alimentos

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Cerrarlo herméticamente.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales indicados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos.

Todos estos productos y materiales se pueden adquirir en la mayoría de los supermercados, grandes almacenes o en el comercio especializado.

Materiales no apropiados para el envasado de los alimentos:

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de la basura y bolsitas de plástico de la compra ya usadas.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc.

Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura de 0 °F:

- El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería:
hasta 6 meses
- El queso, las aves y la carne:
hasta 8 meses
- La fruta y verdura:
hasta 12 meses

Congelación rápida

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

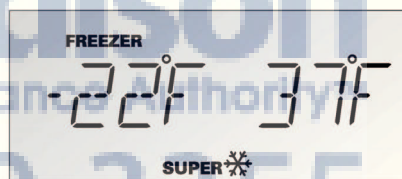
Con objeto de evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al colocar alimentos frescos en el compartimento de congelación, deberá activarse la función de congelación rápida varias horas antes de introducir los alimentos en el aparato. Normalmente basta con 4-6 horas. Para usar la máxima capacidad de congelación del aparato, la función de congelación rápida deberá permanecer activada durante 24 horas.

Una vez pasadas 48 horas, el aparato conmuta automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la congelación rápida.

Activar la función

Pulsar la tecla Congelación rápida (❄️).

En la pantalla de visualización se muestra el símbolo **SUPER❄️** y el compartimento para el que se ha seleccionado la función.



Desconexión y paro de la unidad

Pulsar la tecla Congelación rápida (❄️).

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- Temperatura ambiente
- En el frigorífico
- En un horno eléctrico, con/sin calentador de aire
- Con horno microondas

⚠ ATENCION:

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados. En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Fabricador de hielo

El fabricante de hielo produce cubitos de hielo.

Tan pronto como el aparato alcanza la temperatura de congelación ajustada, el fabricante de hielo comienza con la producción de los cubitos de hielo. Cuando como el depósito de cubitos de hielo está lleno, se desactiva automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

El fabricante de hielo puede producir aprox. 160 cubitos de hielo en 24 horas.

⚠ ATENCION:

¡No colocar botellas ni alimentos en el depósito de los cubitos de hielo para enfriarlos rápidamente! El fabricante de cubitos de hielo podría quedar bloqueado y sufrir daños.

Activar la función

Nota:

Al conectar el fabricante de hielo por vez primera o tras un largo periodo de inactividad, la primera tanda de cubitos de hielo no deberá consumirse por razones de higiene. ¡Evacuar los cubitos de hielo suministrados al desagüe y limpiar el depósito!

1. Cerciorarse de que el depósito de los cubitos de hielos se encuentra en su lugar y ha encajado correctamente.
2. Pulsar la tecla Dispensador de cubitos . En la pantalla de visualización se ilumina el símbolo **ICE**.



Desconexión y paro de la unidad

Nota:

Interrumpir la alimentación de agua del fabricante de hielo varias horas antes de su desconexión. Pulsar la tecla Dispensador de cubitos .

Filtro de agua

⚠ AVISO:

En las zonas en donde la calidad del agua sea dudosa o desconocida, el aparato deberá desinfectarse adecuadamente antes y después de realizar el filtrado del agua.

El cartucho para el filtro de partículas se puede adquirir en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o a través de un distribuidor de productos.

⚠ ATENCION:

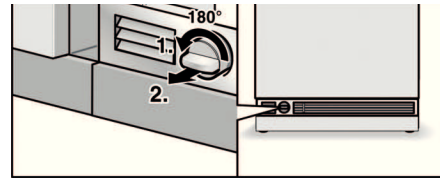
- Después de la instalación de un filtro nuevo, desechar la producción de hielo de las primeras 24 horas.
- Si el hielo no fue utilizado por tiempo prolongado, desechar todos los cubitos de hielo que se encuentren en el contenedor, al igual que la producción de hielo de las próximas 24 horas.
- Si el equipo o el hielo no fue utilizado por varias semanas o meses en forma activa, o bien si los cubitos de hielo presentan un gusto o aroma desagradable, cambiar el filtro de agua.
- Encerramientos de aire en el sistema pueden ser causa para que emerja agua o bien para la eyección del filtro de agua. Cuidado durante la quita.
- El filtro deberá ser cambiado como mínimo cada 6 meses.

Nota:

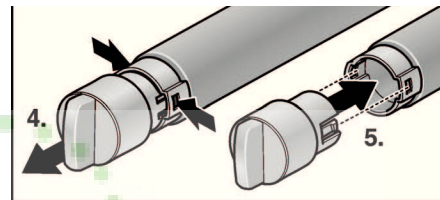
El circuito del agua se encuentra sometido a baja presión tras haber extraído agua o hielo. ¡Prestar atención al retirar el filtro de cartucho!

Sustituir el filtro de cartucho

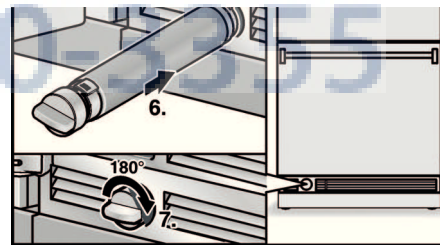
1. Girar la caperuza del filtro de cartucho (situado en el zócalo del aparato) en un ángulo de 90° – 180° hacia la izquierda (sentido de marcha contrario al de las agujas de reloj).
2. Extraer el filtro de cartucho.



3. Extraer el filtro nuevo de su embalaje; retirar la caperuza protectora del filtro.
4. Retirar la caperuza protectora del filtro de cartucho agotado.
5. Montar la caperuza protectora en el filtro nuevo.



6. Introducir el filtro de cartucho con caperuza horizontalmente en la abertura correspondiente en el zócalo del aparato, hasta el tope.
7. Girar el filtro de cartucho en un ángulo de 90° – 180° hacia la derecha (sentido de marcha de las agujas del reloj).



8. Verter el agua contenida en el filtro de cartucho usado en el desagüe. El cartucho usado se puede evacuar con la basura doméstica.

Nota:

Puede utilizarse el equipo sin el filtro de agua. Si utiliza esta opción, reemplace el filtro por un cartucho de partículas. En este caso puede desactivarse la indicación correspondiente al filtro, a fin de evitar el aviso para el cambio del mismo. Para la adquisición de un cartucho de filtro de agua, dirigirse al comerciante especializado de su zona o llamar al 1-800-578-6890.

Especificaciones técnicas y prestaciones

Para filtro modelo: 9000 077 095

Utilizando el cartucho de repuesto: 9000 077 104

El modelo ha sido verificado por la Agencia Internacional de Verificación y Certificación NSF International según los estándares ANSI/NSF 42 y 53, obteniendo la certificación respecto a la reducción de las sustancias que se detallan a continuación.

La concentración de las sustancias disueltas en el agua indicadas que penetran en el sistema, ha sido rebajada hasta un valor inferior o igual al valor límite según NSF/ANSI 42 y 53 válido para el agua que abandona el aparato.

Nota:

A pesar de que los ensayos de laboratorio se han realizado según condiciones estándar, los valores reales, no obstante, pueden diferir de éstos.



El sistema ha sido verificado y certificado en el modelo 9000 077 095 por NSF International en función de las normas ANSI/NSF-Standard 53 para la reducción de quistes y partículas en suspensión (turbiedades) y ANSI/NSF-Standard 42 para la reducción del sabor y olor a cloro.

Clase de partícula nominal: I

Máxima vida útil nominal: 739,68 galones (2800 litros)

Substancia	Promedio en la afluencia	Concentración de afluencia	Concentración del agua filtrada	Reducc. media en %	Concentración máx admisible en el agua filtrada	Máx. agua filtrada	Min. reducción en %	Ensayo NSF
Quistes *	166.500	Min. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Turbiedad	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03
Partículas Clase 1 Tam. partícula > 0,5 a <10 µm	5.700.000	Como mín. 10.000 partículas/ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079-03
Sabor y olor a cloro	1,9	2,0 mg/l + - 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081-03

* Sobre la base de oocistos de *criptosporium parvum*.

Normas de aplicación/Parámetros de la aliment. de agua:

La presión del agua	30 - 120 psi (207 - 827 kPa)
Temperatura del agua *	33 °F - 100 °F (0,6 °C - 38 °C)
Velocidad de flujo	0,75 gpm (2,83 l/min.)

- El sistema deberá instalarse y usarse de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Los filtros deberán sustituirse cada 6-9 meses.
- Hacer circular agua por el filtro nuevo durante 5 minutos.
- Más detalles a este respecto figuran en la tarjeta de garantía.

El presente producto **NO DEBERÁ** usarse en zonas de agua microbiológicamente nociva o de calidad desconocida **NI TAMPOCO** si no se ha efectuado una desinfección adecuada antes o después de efectuar su conexión a la red de agua. Un sistema certificado para la reducción de quistes de parásitos puede usarse para aquellas aguas desinfectadas que contuvieran quistes de parásitos filtrables.

Concedemos para todo el sistema (excepto el cartucho desechable) una garantía de un año. Para el cartucho desechable sólo se concede una garantía respecto a defectos de material o de fabricación. La vida útil de los cartuchos desechables depende de la calidad local del agua, por lo que no se torga ninguna garantía a este respecto.

Para una información detallada sobre los precios de los repuestos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió el aparato o al distribuidor de repuestos de su zona.

Fabricado por:

Cuno Engineered Products

1000 Apollo Road

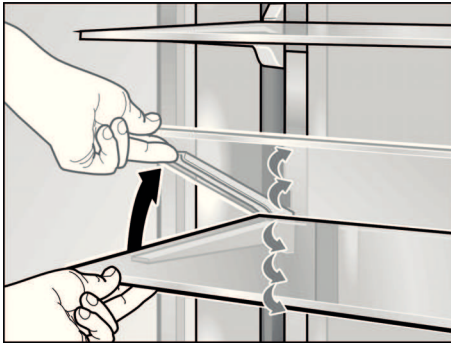
Eagan, MN 55121-2240 U.S.A.

Equipamiento

Balda de vidrio

Ajustar la altura de la balda:

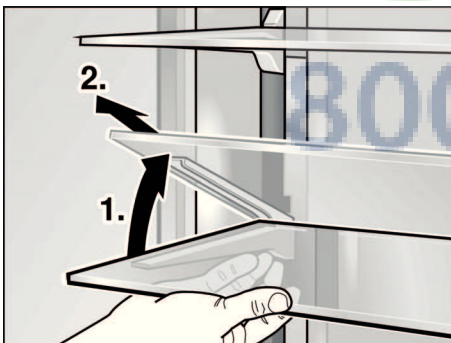
1. Para ello deberá elevarse la balda por la parte delantera y moverla en las guías hacia arriba o abajo.



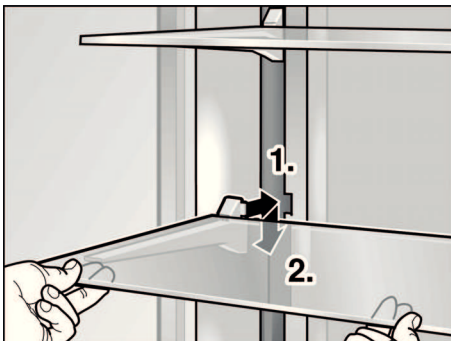
2. Bajar la parte delantera de la balda hasta alcanzar la posición deseada. Los soportes encajan en la guía.

Retirar y volver a colocar los estantes y baldas:

1. Levantar la parte delantera de la balda y moverla en las guías hasta alcanzar las aberturas.
2. Extraer la balda hacia adelante.

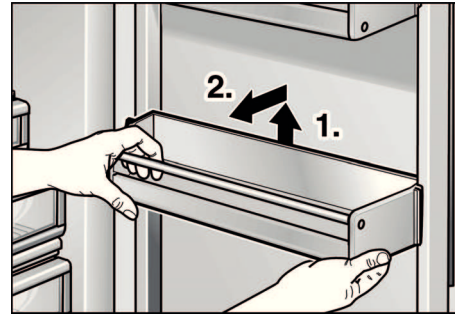


3. Colocar la balda en las aberturas de la guía y presionarla hacia abajo.
4. Ajustar la balda a la altura deseada.

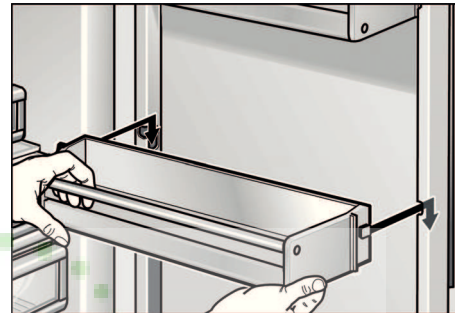


Estante de la puerta

1. Levantar los estantes y extraerlos.

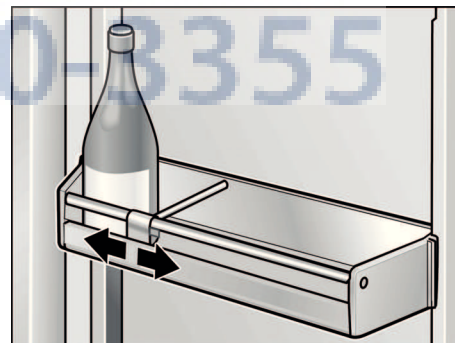


2. Colocar los estantes en la altura deseada y presionarlos hacia abajo.



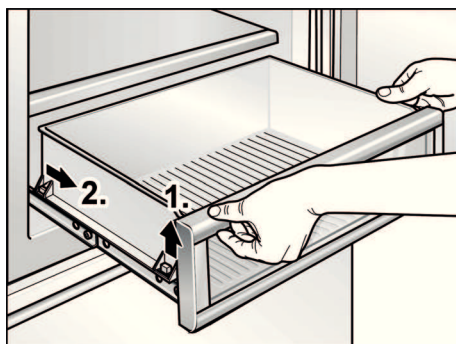
Retenedor de botellas

El retenedor de botellas sirve de sujeción a las botellas, impidiendo que éstas vuelquen al abrir o cerrar la puerta del aparato.

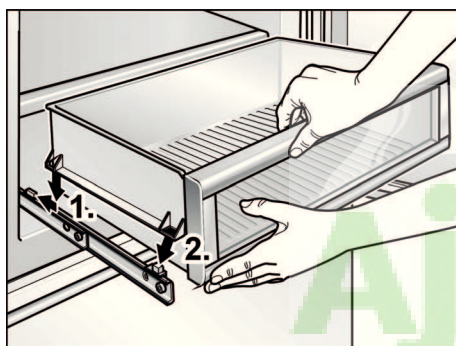


Recipiente en el compartimiento frigorífico

1. Levantar levemente el recipiente y extraerlo.



2. Levantar levemente la parte anterior del recipiente y colocar las extensiones.
3. Hacer descender el recipiente y desplazarlo hacia atrás.

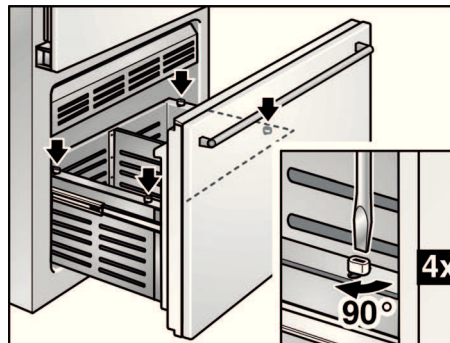


Recipiente en el compartimiento de congelación

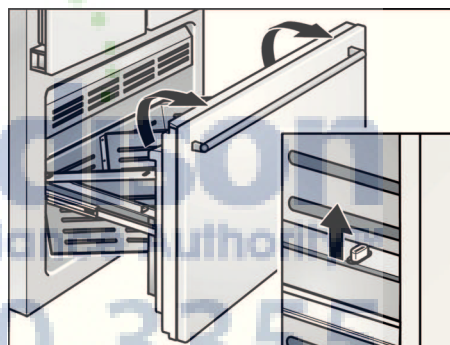
Los recipientes del compartimiento de congelación pueden extraerse a los fines de su limpieza.

Antes de extraer el compartimiento de la contrapuerta de su emplazamiento, hay que retirar el recipiente superior.

1. Girar los cierres del cajón extraíble en ángulo de 90° con ayuda de destornillador.



2. Levantar levemente el recipiente y extraerlo.



3. Levantar levemente la parte anterior del recipiente y colocar las extensiones.
4. Hacer descender el recipiente y desplazarlo hacia atrás.
5. Girar los cierres del cajón extraíble en ángulo de 90° con ayuda de destornillador.

Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato ①.

Extraer el cable de conexión de la red eléctrica.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Es indispensable interrumpir la alimentación de agua al aparato varias horas antes de desconectarlo.
2. Retirar todos los alimentos del aparato.
3. Desconectar el aparato.
4. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
5. Vaciar el depósito de los cubitos de hielo y limpiarlo (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).
6. Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).
7. Dejar las puertas del aparato abierta para evitar la formación de olores.

Al desescarchar el aparato

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

Limpieza del aparato

⚠ AVISO:

¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor!

⚠ ATENCION:

- No utilizar detergentes que contengan arena, cloro o ácidos. ¡No emplear tampoco disolventes!
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

Modo de proceder:

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
3. Retirar los alimentos del aparato y colocarlos en un lugar frío. Colocar sobre los mismos los acumuladores de frío (en caso de estar incluidos en el equipo del aparato).
4. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.
5. Limpiar la junta de la puerta sólo con agua clara, secándola bien a continuación.
6. Tras concluir la limpieza del aparato: Conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.
7. Colocar los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza (véase el capítulo «Equipamiento»).

Limpiar el depósito para los cubitos de hielo

En caso de no extraer cubitos de hielo durante un tiempo prolongado del dispensador, éstos pierden parte de su volumen, saben «a viejo» y se adhieren entre sí. Por esta razón deberá limpiarse regularmente el depósito de cubitos de hielo.

ATENCION:

¡El depósito de los cubitos de hielo lleno tiene un peso considerable!

1. Retirar el depósito de los cubitos de hielo.
2. Vaciar el depósito y enjuagarlo con agua templada.
3. Secar bien con un paño el depósito, a fin de evitar que los cubitos de hielo nuevos puedan quedar adheridos.
4. Colocar el depósito de cubitos de hielo.
La producción de cubitos de hielo continúa.

Olores

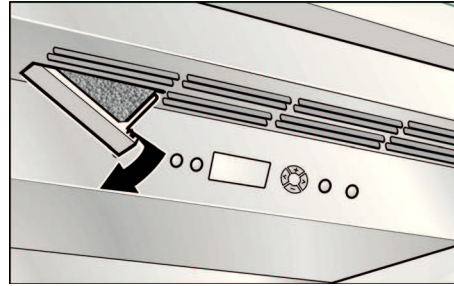
En caso de comprobar olores desagradables:

1. Desconectar el aparato.
2. Retirar todos los alimentos del aparato.
3. Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato».)
4. Limpiar los envases de todos los alimentos empaquetados o envasados almacenados en el aparato.
5. Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor, a fin de evitar la formación de olores en el aparato.
6. Volver a conectar el aparato.
7. Colocar y ordenar los alimentos.
8. Verificar al cabo de 24 horas si ha vuelto a producir olor en el aparato.
9. Sustituir el filtro desodorizante (véase el capítulo «Sustituir el filtro desodorizante»).

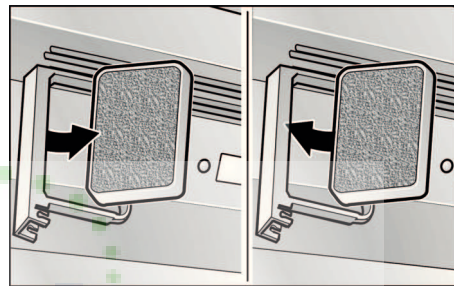
Sustituir el filtro desodorizante

Los filtros de repuesto los puede adquirir en el distribuidor en donde compró el aparato.

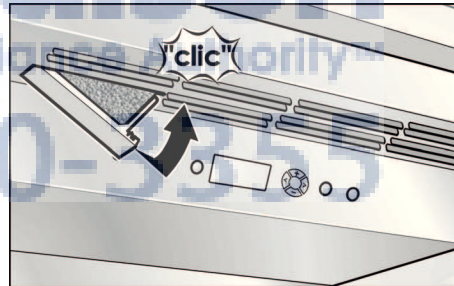
1. Abrir el soporte del filtro.



2. Retirar el filtro desodorizante agotado y sustituirlo por uno nuevo.



3. Cerrar el soporte del filtro.



Iluminación interior (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.
No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientales antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantenga abiertas las puertas del aparato el menos tiempo posible a fin de evitar al máximo las pérdidas de frío.
- ¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados o el agua en el fabricante de hielo.

Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/desconectan.

Los ruidos característicos de la caída de los cubitos de hielo

Se producen cuando los cubitos de hielo listos caen en el depósito de los cubitos de hielo.

Ruidos que se pueden evitar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos correctamente.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Aparato

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El aparato no enfría.	El aparato está desconectado.	Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato.
La iluminación no funciona.	Un corte del suministro de corriente.	Verificar si hay corriente.
La pantalla de visualización no se ilumina.	El fusible está desactivado.	Verificar el fusible.
	El enchufe del aparato no está correctamente asentado en la toma de corriente.	Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.
	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente.
La frecuencia y duración de la conexión del compresor aumenta.	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar la causa de la obstrucción.
	Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento de congelación.	Activar las funciones Enfriamiento rápido o Congelación rápida.
	El selector de temperatura está ajustado a un valor demasiado alto (demasiado frío).	Colocar el selector de la temperatura en un valor inferior, véanse capítulo «Ajustar la temperatura».
La iluminación (LED) no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	El interruptor de la luz está agarrotado.	Verificar la movilidad del interruptor.
Se han constatado olores desagradables.	Los alimentos que desprenden un fuerte olor no se envasaron herméticamente.	Limpiar el aparato. Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor (véase el capítulo «Olores»).
En la pantalla de visualización aparece la indicación «E..».	El sistema electrónico ha detectado una avería.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «LOWPOWER».	La tensión de red es inferior al valor límite admisible.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «HIGH-VOLT».	La tensión de red existente es superior al máximo valor admisible.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.
Se ha formado agua de condensación en el larguero de la puerta izquierda.	Condensación del aire caliente.	Conectar la calefacción integrada en el larguero (véase el capítulo «Funciones especiales», «Calefacción larguero de la puerta»).

Fabricador de hielo

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El fabricante de hielo no funciona.	El fabricante de hielo no está conectado a la red eléctrica.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	No se suministra agua fresca al fabricante de hielo.	Cerciorarse de que se ha realizado correctamente la conexión a la red de agua.
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Verificar la temperatura del compartimento de congelación y ajustarla, en caso necesario, a un valor más bajo (más frío).
El fabricante de hielo no suministra suficiente hielo o los cubitos de hielo que suministra están deformados.	El aparato o el fabricante de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conectar el aparato a la red eléctrica», «Conexión del aparato a la red de agua»).
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua.
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Ajustar una temperatura algo más baja (más frío) en el compartimento de congelación.
	Los cubitos de hielo se han acumulado en el panel posterior del depósito para los cubitos de hielo.	Distribuir los cubitos de hielo por el depósito. En caso de estar los cubitos adheridos entre sí, separarlos con un objeto romo.
El fabricante de hielo no produce hielo.	El fabricante de hielo está desconectado.	Conectarlo a través del mando correspondiente en el cuadro de mandos.
	El aparato no tiene alimentación de agua.	Avisar al instalador o a la empresa abastecedora de agua.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conexión del aparato a la red de agua»).
	La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Ajustar una temperatura algo más baja (más frío) en el compartimento de congelación.
	El depósito de los cubitos de hielo no está colocado correctamente.	Verificar la posición del depósito; en caso necesario, retirarlo de su emplazamiento y colocarlo correctamente.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
En la manguera de alimentación del fabricante de hielo se ha formado hielo.	La presión del agua es demasiado baja.	Conectar el aparato sólo a una red de agua que posea la presión de red prescrita (véase el capítulo «Conexión del aparato a la red de agua»).
	La válvula de bloqueo no está correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Sale agua del aparato.	La manguera del agua presenta inestancias.	Sustituir la manguera inestanca por una manguera original del fabricante.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.

Servicio de Asistencia Técnica

Antes de llamar el servicio a clientes, rogamos consultar el apartado «Eliminación de pequeñas perturbaciones».

Después de la consulta correspondiente en el apartado «Eliminación de pequeñas perturbaciones», puede solicitarse ayuda adicional mediante un llamado a Gaggenau en el Gaggenau Customer Interaction Center, 1-877-422-4436 (libre de costes), desde cualquier punto de los E.E.U.U..

En el Canadá, rogamos consultar con el servicio a clientes Gaggenau o bien al número 1-877-422-4436.

Anote las siguientes informaciones sobre su aparato con objeto de poderle atender mejor en caso de requerir nuestra ayuda o al avisar Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Nombre
del comerciante:

Dirección:

Número de teléfono:

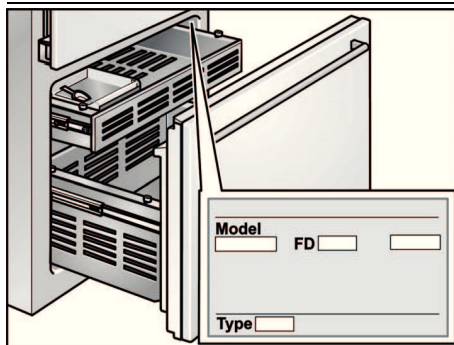
Fecha de compra:

Número del modelo:

Número
del fabricación (FD):

Número de serie

Tipo



DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

Qué cubre esta garantía y a quiénes se aplica: La garantía limitada proporcionada por BSH Home Appliances en esta Declaración de Garantía Limitada del Producto se aplica únicamente al electrodoméstico Gaggenau (el "Producto") vendido a usted, el primer comprador usuario, siempre que el Producto haya sido comprado: (1) para su uso doméstico (no comercial) normal y haya sido utilizado en todo momento únicamente para fines domésticos normales; (2) nuevo, en una tienda minorista (que no sea un producto de exhibición, ni un producto vendido "en las condiciones en que se encuentra" ni un modelo devuelto anteriormente), y no esté destinado para reventa ni uso comercial; y (3) dentro de los Estados Unidos o Canadá, y haya permanecido en todo momento dentro del país de compra original. Las garantías incluidas en el presente documento se aplican únicamente al primer comprador del Producto y no son transferibles. Gaggenau se reserva el derecho de solicitar un comprobante de compra en el momento en que se presente cualquier reclamación de la garantía, a fin de confirmar que el producto esté dentro del alcance de esta garantía limitada del Producto.

Asegúrese de devolver su tarjeta de registro. Si bien no es necesario para hacer efectiva la cobertura de la garantía, es la mejor manera para que Gaggenau le notifique en el caso poco probable de que se emita un aviso de seguridad o se retire un producto del mercado.

Cuánto dura la garantía: Gaggenau garantiza que el Producto estará libre de defectos en los materiales y en la mano de obra por un período de mil ochocientos veinticinco (1,825) días (5 años) a partir de la fecha de compra. El período precedente comienza a regir a partir de la fecha de compra y no se interrumpirá, dejará sin efecto, extenderá ni suspenderá por ningún motivo. **Reparación/Reemplazo como único recurso:** Durante el período de esta garantía, Gaggenau o uno de sus proveedores de servicio técnico autorizados repararán su Producto sin cargo (para usted) (con sujeción a determinadas limitaciones especificadas en el presente documento) si se prueba que su Producto ha sido fabricado con un defecto en los materiales o en la mano de obra. Si se ha intentado reparar el Producto sin éxito una cantidad razonable de veces, Gaggenau reemplazará su Producto (es posible que usted tenga a su disposición modelos mejorados, a entera discreción de Gaggenau, por un cargo adicional). Todas las piezas y los componentes extraídos serán propiedad de Gaggenau, a su entera discreción. Todas las piezas reemplazadas y/o reparadas se considerarán como la pieza original a los fines de esta garantía, y

esta garantía no se extenderá con respecto a dichas piezas. En virtud del presente documento, la única responsabilidad y obligación de Gaggenau consiste en reparar el Producto defectuoso de fábrica, a través de un proveedor de servicio técnico autorizado por Gaggenau durante el horario normal de oficina. Por cuestiones de seguridad y daños materiales, Gaggenau recomienda categóricamente que no intente reparar el Producto usted mismo ni use un centro de servicio técnico no autorizado. Gaggenau no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por las reparaciones o los trabajos realizados por un centro de servicio técnico no autorizado. Si usted prefiere que una persona que no es un proveedor de servicio técnico autorizado trabaje en su Producto, **ESTA GARANTÍA SE ANULARÁ**

AUTOMÁTICAMENTE. Los proveedores de servicio técnico autorizados son aquellas personas o compañías que han sido especialmente capacitadas para manejar los productos de Gaggenau y que tienen, según el criterio de Gaggenau, una reputación superior de servicio al cliente y capacidad técnica (tenga en cuenta que son entidades independientes y que no son agentes, socios, afiliados ni representantes de Gaggenau). Sin perjuicio de lo que antecede, Gaggenau no tendrá responsabilidad ni obligación alguna por el Producto que se encuentre en un área remota (a más de 100 millas de un proveedor de servicio técnico autorizado) o en un lugar, área circundante o entorno que no sea accesible por medios razonables o que sea peligroso, hostil o arriesgado. En cualquier caso, a su solicitud, Gaggenau de todas maneras pagará por la mano de obra y las piezas, y enviará las piezas al proveedor de servicio técnico autorizado más cercano, pero usted seguirá siendo totalmente responsable por el tiempo de viaje y demás cargos especiales de la compañía de servicio técnico, siempre que este acepte hacer la visita de servicio técnico.

Garantía limitada extendida: Garantía extendida del sexto al decimosegundo año a partir de la fecha de compra sobre piezas de sistemas de refrigeración sellados, únicamente según se detalla. Gaggenau pagará por repuestos especificados de fábrica únicamente para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra del sistema de refrigeración sellado. Estas piezas son compresor, evaporador, condensador, secador y tuberías de conexión. El servicio técnico debe ser realizado por una compañía de servicio técnico designada por Gaggenau.

Producto fuera de garantía: Gaggenau no tiene obligación alguna, en virtud de la ley o por otro motivo, de otorgarle ninguna concesión, incluidos reparaciones, prorrates o reemplazos del Producto, con posterioridad al vencimiento de la garantía.

Exclusiones de la garantía: La cobertura de la garantía descrita en el presente documento excluye todos los defectos o daños que no hayan sido provocados directamente por Gaggenau, incluidos, entre otros, alguno(s) de los siguientes: (1) uso del Producto de manera distinta del uso normal, habitual y previsto (incluida, entre otras, cualquier forma de uso comercial, uso o almacenamiento en exteriores de un producto diseñado para interiores, uso del Producto en aeronaves o embarcaciones); (2) conducta indebida, negligencia, uso indebido, abuso, accidentes, descuido, operación inadecuada, omisión de mantener, instalación inadecuada o negligente, adulteración, omisión de seguir las instrucciones de operación, manipulación inadecuada, servicio técnico no autorizado (incluidos "arreglos" o exploración de los mecanismos internos del electrodoméstico realizados por uno mismo) por parte de cualquier persona; (3) ajuste, alteración o modificación de cualquier tipo; (4) incumplimiento de los códigos, reglamentaciones o leyes aplicables de electricidad, plomería y/o construcción estatales, locales, municipales o del condado, incluida la omisión de instalar el producto en estricta conformidad con los códigos y las reglamentaciones locales de construcción y protección contra incendios; (5) desgaste habitual, derrames de alimentos, líquidos, acumulaciones de grasa u otras sustancias que se acumulen sobre el Producto, dentro o alrededor de este; y (6) cualquier fuerza y factor externos, elementales y/o ambientales, incluidos, entre otros, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, aludes de lodo, temperaturas bajo cero, humedad excesiva o exposición prolongada a humedad, rayos, sobrecargas eléctricas, fallas estructurales alrededor del electrodoméstico y casos fortuitos. En ningún caso, Gaggenau tendrá responsabilidad ni obligación alguna por los daños ocasionados en los bienes circundantes, incluidos los gabinetes, pisos, techos, y demás estructuras u objetos que se encuentren alrededor del Producto. También se excluyen de esta garantía las rayas, hendiduras, abolladuras menores y daños estéticos en superficies externas y piezas expuestas; productos en los cuales los números de serie hayan sido alterados, modificados o eliminados; visitas del servicio técnico para enseñarle a usar el Producto o visitas en las que se determine que no hay ningún problema con el Producto; corrección de los problemas de instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y soporte del Producto, incluidas todas las instalaciones de electricidad y plomería o demás instalaciones de conexión, de la correcta instalación en bases/pisos y de cualquier alteración, incluidos, entre otros, gabinetes, paredes, pisos, repisas, etc.); y el restablecimiento de disyuntores o fusibles.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS RECURSOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA RECLAMACIÓN SEA CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDAS LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA O LA NEGLIGENCIA), O DE CUALQUIER OTRO TIPO. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS POR LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, TENDRÁN VIGENCIA ÚNICAMENTE POR EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. EN NINGÚN CASO SERÁ EL FABRICANTE RESPONSABLE POR LOS DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, POR "PÉRDIDAS COMERCIALES" Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS O GASTOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN QUE SUPEREN LOS DAÑOS DIRECTOS, QUE DEFINITIVAMENTE HAYAN SIDO PROVOCADOS DE MANERA EXCLUSIVA POR GAGGENAU O DE OTRO MODO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES CON RESPECTO AL PLAZO DE VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES PRECEDENTES NO SE APLIQUEN A SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y TAMBIÉN PUEDEN CORRESPONDERLE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN EL ESTADO. Ningún intento de alterar, modificar o enmendar la presente garantía tendrá vigencia, a menos que fuera autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH.

Cómo obtener el servicio técnico de la garantía: A fin de obtener el servicio técnico de la garantía para su Producto, debe comunicarse con el centro de servicio técnico autorizado por Gaggenau más cercano.

BSH Home Appliances

1901 Main Street, Irvine, CA 92614 / 800-828-9165

fr Table des matières

Consignes de sécurité et avertissements	56	Congélation de produits frais	68
Conseils pour la mise au rebut	57	Congélation rapide	68
Installation de l'appareil	58	Décongélation des produits	69
Aération	58	Distributeur de glaçons	69
Branchement de l'appareil	58	Filtre à eau	70
Présentation de l'appareil	60	Fiche des caractéristiques et performances	71
Enclenchement de l'appareil	63	Équipement	72
Réglage de la langue	63	Arrêt et remisage de l'appareil	74
Régler l'unité de température	64	Dégivrer l'appareil	74
Réglage de la température	64	Nettoyage de l'appareil	74
Fonctions spéciales	64	Odeurs	75
Fonction alarme	66	Éclairage (LED)	76
Le compartiment réfrigérateur	66	Economies d'énergie	76
Réfrigération rapide	67	Bruits de fonctionnement	76
Bac fraîcheur	67	Remédier soi même aux petites pannes	77
Le compartiment congélateur	67	Service après-vente	79
Congélation et rangement	67	ÉNONCÉ DE GARANTIE LIMITÉE DES PRODUITS	79

Consignes de sécurité et avertissements

Definition

-  **AVERTISSEMENT**
Ceci signifie qu'un danger de mort ou de blessure grave peut surgir si cet avertissement n'est pas respecté.
-  **ATTENTION**
Ceci signifie qu'un risque de blessures légères à moyennement graves peut surgir si cet avertissement n'est pas respecté.
- Il ne faut en aucun cas couper le troisième fil (fil de terre) équipant le cordon de raccordement, et ne pas l'enlever non plus.
- L'appareil requiert une prise à trois pôles. Le branchement de la prise est une opération exclusivement réservée à un électricien qualifié.
- En présence d'une prise murale standard bipolaire, le client a la responsabilité et se trouve dans l'obligation personnelles de la faire remplacer par une prise murale tripolaire réglementairement reliée à la terre. N'utilisez pas de connecteur adaptateur.

Avant de mettre l'appareil en service

Veuillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

Sécurité technique

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

L'appareil est livré équipé d'un cordon de raccordement au réseau à trois fils homologué UL.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne dégivrez ni et ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Le fluide réfrigérant en train de jaillir risque de s'enflammer ou de provoquer des lésions oculaires.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour nettoyer, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou ramenez le disjoncteur en position éteinte. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.

- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- Cet appareil ne pourra être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques restreintes ou manquant de connaissances que sous la surveillance d'une personne chargée de leur sécurité ou après que cette dernière leur aura enseigné à utiliser l'appareil.
- Dans le compartiment congélateur, ne stockez pas de boissons, gazeuses en particulier, en bouteilles ou en canettes car elles éclateraient. Les bouteilles et les canettes risqueraient d'éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur. Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc. Risque d'engelures !

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet, éloignez les enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

Dispositions générales

L'appareil convient pour

- réfrigérer et congeler des aliments,
- préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

Conseils pour la mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dégâts qu'il pourrait subir en cours de transport. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.

AVERTISSEMENT :

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Sectionnez le cordon d'alimentation puis enlevez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'asphyxie !

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants qui nécessitent une mise au rebut adéquate. Veillez à ce que les tuyaux du circuit frigorifique de votre appareil ne soient pas endommagés jusqu'à son élimination dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Installation de l'appareil

Faites installer l'appareil par un spécialiste qui respectera le contenu de la notice de montage ci-jointe.

AVERTISSEMENT :

N'installez pas cet appareil :

- En plein air
- Dans un environnement où de l'eau goutte,
- Dans des locaux à risque de gel.

Transport

Les appareils sont lourds. Il faut les sécuriser en vue du transport et pendant le montage.

En raison du poids et des dimensions de l'appareil, pour réduire au maximum le risque de blessures ou d'endommager l'appareil, il faudra au moins deux personnes pour installer l'appareil de manière sûre.

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Il faudrait que le lieu d'installation ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et pas à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- Par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz 1 1/4" (3 cm).
- Par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon 11 13/16" (30 cm).

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant.

Aération

L'air destiné au groupe frigorifique rentre et sort par la grille d'aération située dans le socle. Ne recouvrez en aucun cas la grille d'aération et ne placez rien devant. Le groupe frigorifique se trouverait sinon sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant.

Branchement de l'appareil

Faites installer et raccorder l'appareil par un spécialiste qui procèdera selon la notice de montage ci-jointe.

N'enlevez les cales de transport retenant les clayettes et balconnets qu'après l'installation.

Réalisez le raccordement de l'eau impérativement avant celui de l'électricité.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité et l'eau dans votre localité.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

Branchement de l'eau

ATTENTION :

Raccordez l'appareil à une conduite d'eau potable ! Le raccordement de l'eau est une opération exclusivement réservée à un installateur professionnel qui respectera ce faisant les prescriptions publiées par la compagnie distributrice d'eau dans votre localité.

Le fonctionnement du distributeur automatique de glaçons demande la présence d'une arrivée d'eau froide terminée par un raccord. La pression de l'eau doit être comprise entre 29 et 116 p.s.i. (2,0 et 8,0 bars). L'installation doit avoir lieu en respectant la réglementation appliquée par les installateurs d'équipements sanitaires.

Sur la conduite d'arrivée d'eau froide, il faut intercaler un robinet de fermeture à part.

Ce robinet ne doit pas se trouver derrière l'appareil. Il est recommandé de monter ce robinet directement à côté de l'appareil ou dans un autre endroit facilement accessible.

Au moment d'installer le raccordement de l'eau, respectez bien les zones admettant le passage de la conduite d'eau.

Pour réaliser le raccordement au secteur d'eau potable, il ne faut utiliser que des conduites d'eau adaptées à l'eau potable. Il faut respecter la réglementation nationale et les conditions de raccordement publiées par les compagnies distributrices d'eau locales.

Connexion électrique

AVERTISSEMENT :

Évitez le risque de choc électrique !

AVERTISSEMENT :

Connectez avec une prise femelle tripolaire reliée à la terre. N'enlevez jamais la phase de terre. N'utilisez aucun adaptateur. N'utilisez aucun prolongateur.

AVERTISSEMENT :

Une erreur dans l'exécution de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique. La connexion incorrecte du fil de terre peut entraîner un choc électrique. Si vous n'êtes pas certain(e) que l'appareil a été correctement connecté à la terre, faites-le vérifier par un électricien qualifié ou par un technicien du service après-vente. N'utilisez ni prolongateur ni dispositif multiprises. Le raccordement de cet appareil demande la présence d'une prise femelle fixe.

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Connectez l'appareil au courant alternatif 115 V / 60 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

L'appareil est livré équipé d'un cordon de raccordement au réseau à trois fils homologué UL. L'appareil requiert une prise à trois pôles.

Veuillez dans ce contexte tenir compte du tableau suivant :

Appareil	Charge maximale simultanée
Réfrigérateur / Congélateur combiné	6.0 ampères

Vérifiez sur la plaque signalétique si la tension indiquée et le type de courant correspondent au paramétrage de votre réseau électrique. La position de la plaque signalétique est indiquée au chapitre Service après-vente.

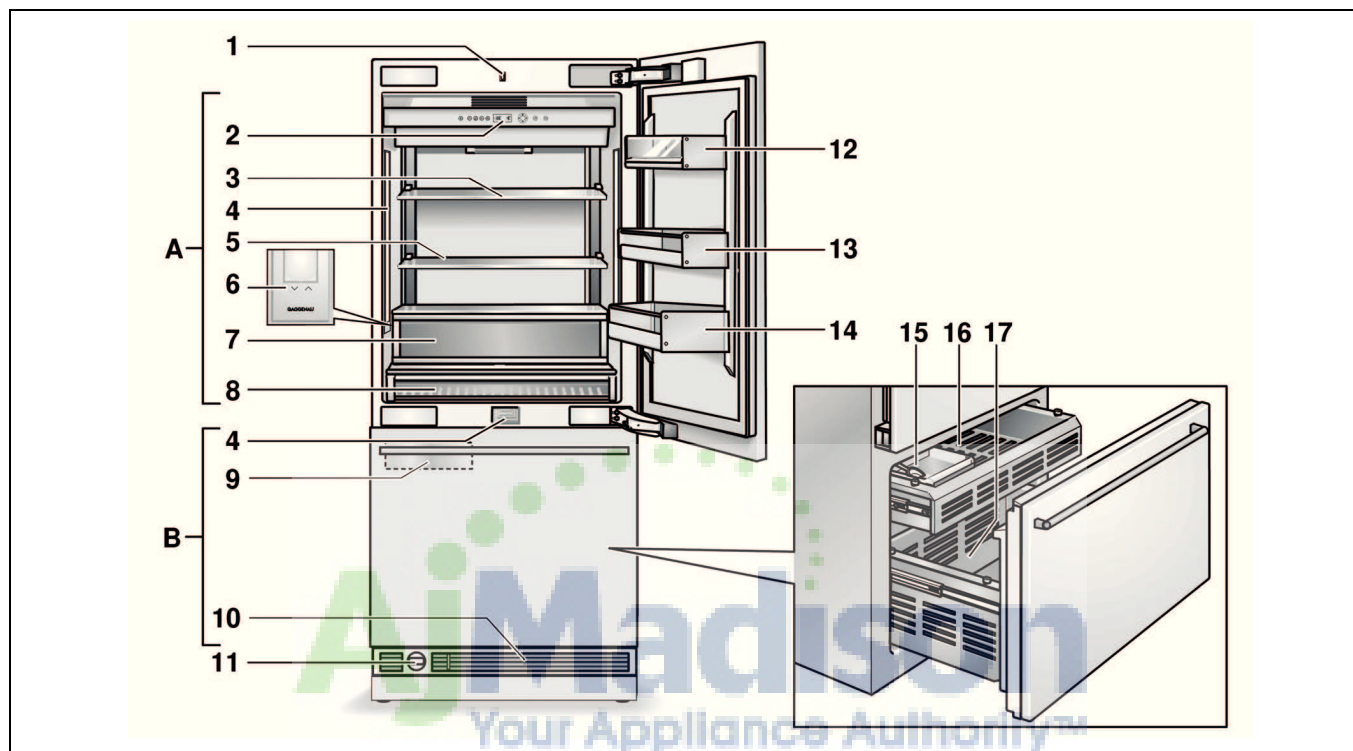
AVERTISSEMENT :

Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie. Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au secteur public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au secteur électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.

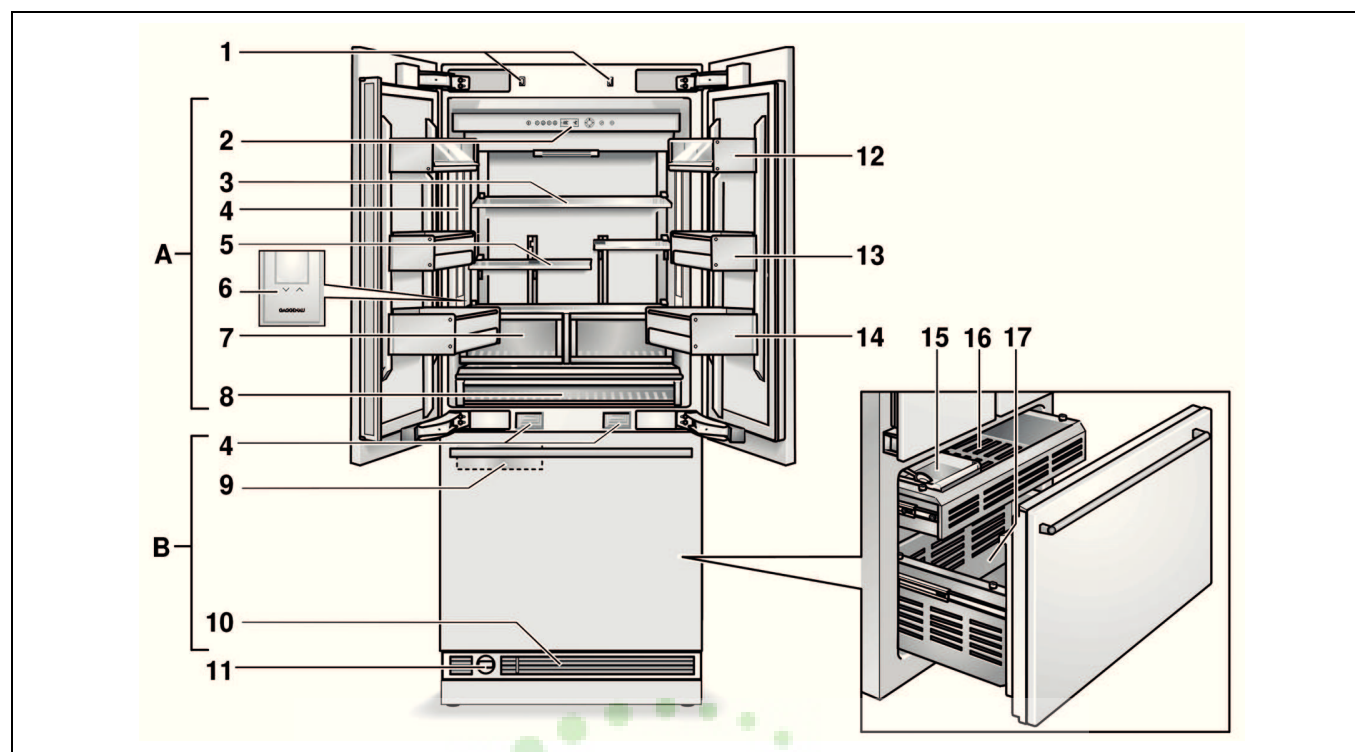
Modèle à 2 portes



- A Compartiment réfrigérateur
- B Compartiment congélateur
- 1 Interrupteur d'éclairage
- 2 Éléments de commande
- 3 Clayette motorisée
- 4 Éclairage (LED)
- 5 Clayette en verre
- 6 Touche de la clayette motorisée
- 7 Bac(s) à fruits et légumes
- 8 Bac fraîcheur
- 9 Distributeur de glaçons

- 10 Aération
- 11 Filtre à eau
- 12 Casier à beurre et à fromage
- 13 Rangement en contre-porte
- 14 Support à grandes bouteilles
- 15 Bac à glaçons
- 16 Bac
- 17 Tiroir en contre-porte

Modèle à 3 portes



A Compartiment réfrigérateur

B Compartiment congélateur

1 Interrupteur d'éclairage

2 Éléments de commande

3 Clayette motorisée

4 Éclairage (LED)

5 Clayette en verre

6 Touche de la clayette motorisée

7 Bac(s) à fruits et légumes

8 Bac fraîcheur

9 Distributeur de glaçons

10 Aération

11 Filtre à eau

12 Casier à beurre et à fromage

13 Rangement en contre-porte

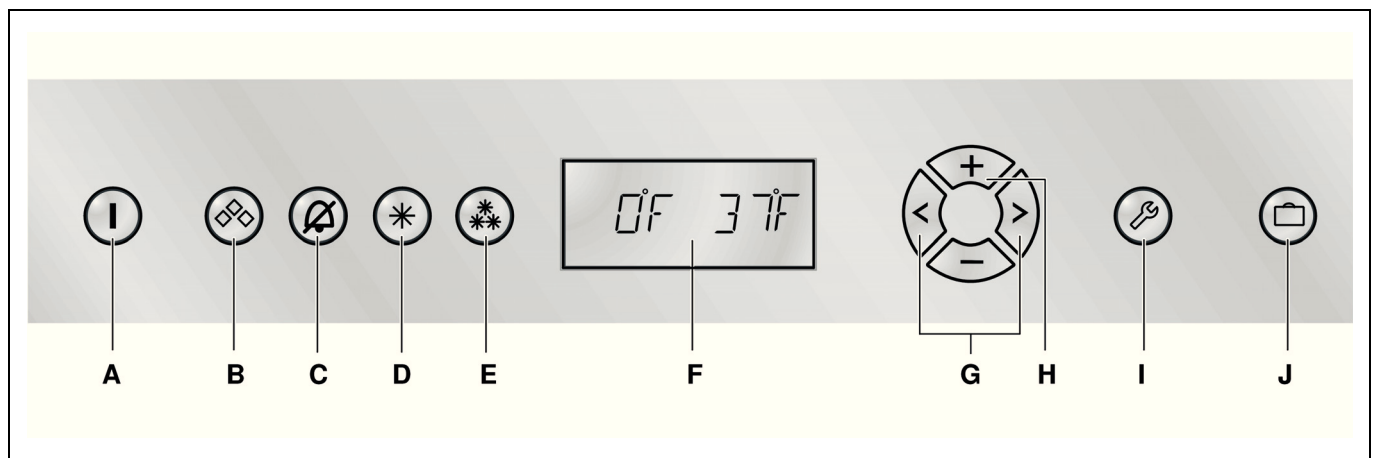
14 Support à grandes bouteilles

15 Bac à glaçons

16 Bac

17 Tiroir en contre-porte

Éléments de commande



A Touche Marche / Arrêt ⓘ

Sert à allumer et éteindre l'ensemble de l'appareil.

B Touche du distributeur de glaçons ⓘ

Pour allumer et éteindre le distributeur de glaçons (voir le chapitre « Distributeur de glaçons »).

C Touche d'alarme ⓘ

Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).

D Touche de réfrigération rapide ⓘ

Elle sert à activer et désactiver le mode réfrigération rapide (voir le chapitre « Réfrigération rapide »).

E Touche de congélation rapide ⓘ

Elle sert à activer et désactiver le mode congélation rapide (voir le chapitre « Congélation rapide »).

F Bandeau d'affichage

Les températures régnant dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur s'affichent. Les fonctions spéciales activées sont représentées par des symboles.

En mode Configuration, les menus disponibles et les options de réglage s'affichent, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».

G Touches de sélection < >

Le réglage de la température s'active par les touches de sélection, voir le chapitre « Réglage de la température ».

Pour sélectionner un menu en mode Configuration (voir la section « Fonctions spéciales »).

H Touches de réglage + / -

Les touches de réglage permettent de modifier le réglage de la température. Voir le chapitre « Réglage de la température ».

Il est possible d'effectuer autres réglages en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».

I Touche de configuration ⓘ

Cette touche active le mode Configuration et y met fin. Si vous mettez fin au mode Configuration par la touche de configuration, l'appareil mémorise les modifications accomplies.

J Touche de mode Vacances ⓘ

Elle sert à activer et désactiver le mode Vacances (voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Vacances »).

Remarque :

Chaque actionnement d'une touche est signalé par un bip si, en mode Configuration, vous avez activé cette fonction dans le menu SON.

Les symboles sur le bandeau d'affichage



Affichage pour le compartiment réfrigérateur



Affichage pour le compartiment congélateur.



La fonction de réfrigération rapide ou congélation rapide est activée, voir les chapitres réfrigération rapide et congélation rapide.



Le mode Vacances est activé, voir la section « Fonctions spéciales ».



Possibilités de réglage en mode Configuration, voir la section « Fonctions spéciales ».



Un message d'avertissement s'affiche, voir le chapitre « Fonction alarme ».



Le distributeur de glaçons est allumé, le chapitre « Distributeur de glaçons ».



Un message sur le filtre à eau s'affiche, voir le chapitre « Filtre à eau ».

Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt.

L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

Le fabricant recommande les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : +37 °F
- Compartiment congélateur : 0 °F

⚠ ATTENTION :

Lors de la fermeture, éloignez les mains et les doigts des orifices avant et arrière de la porte du compartiment réfrigérateur. Risque de blessures aux mains et aux doigts.

Ne permettez jamais aux enfants de grimper sur la porte du centre de réfrigération, ou de jouer avec elle.

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

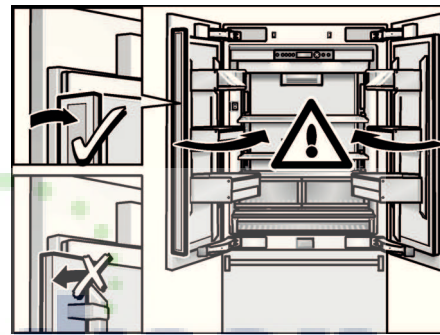
L'appareil est équipé d'un bandeau monté contre la porte gauche.

Il est possible d'ouvrir la porte du compartiment réfrigérateur sans ouvrir auparavant la porte droite.

Pour empêcher la condensation, un chauffage a été intégré dans le bandeau. Il est possible de l'allumer et de l'éteindre (voir le chapitre Fonctions en option, section Chauffage du bandeau de porte).

⚠ ATTENTION :

Pour éviter d'endommager l'appareil ou des façades de meubles, rabattez le bandeau comme illustré au moment de fermer la porte.



Réglage de la langue

Il est possible de modifier les langues d'affichage conformément au tableau du chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Configuration ».

Pour changer de langue d'affichage :

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection < ou > jusqu'à ce que la langue réglée s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage + ou - jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.
4. Appuyez sur la touche de configuration pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Régler l'unité de température

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

1. Appuyez sur la touche de configuration .
Le premier menu (unité de température) s'affiche.
2. Appuyez sur la touche de réglage **+** ou **-** pour commuter entre les degrés Fahrenheit (°F) ou les degrés Celsius (°C).
3. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer les réglages.
Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Réglage de la température

Compartiment réfrigérateur

(Réglage possible de +35 °F à +46 °F)

Nous vous recommandons de régler la température sur +37 °F.

Evitez de stocker les produits alimentaires délicats à une température supérieure à +37 °F.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection **>**.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage **+** (température plus élevée) ou **-** (température moins élevée).

Compartiment congélateur

(Réglage possible de +7 °F à -9 °F)

Nous vous recommandons de régler la température sur 0 °F.

1. Activez le mode Configuration (Setup) à l'aide de la touche de sélection **<**. Le symbole  s'affiche.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage **+** (température plus élevée) ou **-** (température moins élevée).

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées:

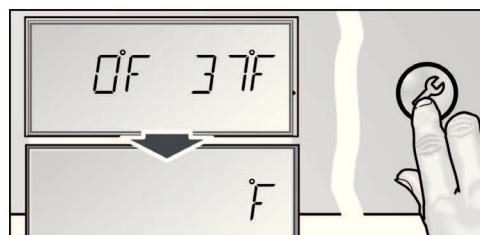
Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez effectuer vos réglages personnels.

Allumage

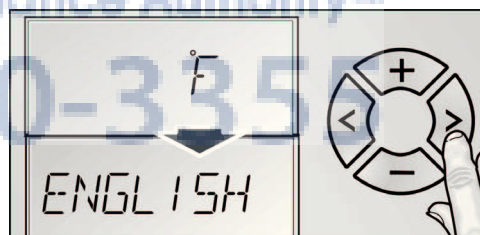
Appuyez sur la touche de configuration .

Le premier menu s'affiche (unité de température).

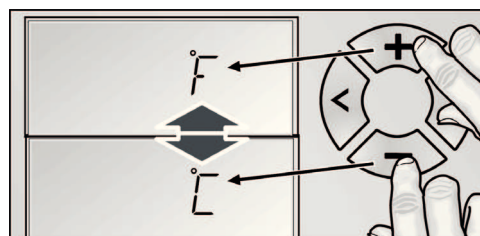


Effectuer des réglages

1. Activez le mode Configuration (Setup).
2. Appuyez sur la touche de sélection **<** ou **>**.
Le menu suivant et son réglage actuel (**ON** ou **OFF** la plupart du temps) s'affichent.



3. Appuyez sur la touche de réglage **+** ou **-**.
Le réglage s'enregistre lorsque vous choisissez le menu suivant via la touche de sélection **<** ou **>**.



Extinction

Appuyez sur la touche de configuration .

Tous les réglages modifiés sont mémorisés.

Remarque :

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, le mode Configuration prend automatiquement fin. Tous les réglages modifiés sont mémorisés. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Menus en mode Configuration

Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

Le menu	Réglage possible
Unité de température	°C (degrés Celsius)
	°F (degrés Fahrenheit)
Langue	Anglais
	Français
	Espagnol
Son	Marche
	Arrêt
Mode Économie d'énergie (Fonction Eco)	Marche
	Arrêt
Chauffage du bandeau de porte (DRY DOOR)	Marche
	Arrêt

Mode Vacances

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économe en énergie lui aussi.

Lors de l'activation du mode Vacances, il faut effectuer les réglages suivants :

- L'appareil fonctionne en mode Économie d'énergie
- L'éclairage est éteint
- La fonction de réfrigération rapide ou de congélation rapide prend fin (si elle était activée).

Allumage

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

La mention **VACATION** s'affiche.

Extinction

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieurs se réactivent.

Mode Repos

L'activation du mode Repos a pour effet de désactiver les réglages suivants :

- Distributeur de glaçons
- Signal acoustique
- Éclairage intérieur
- Messages affichés
- La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue
- Les touches deviennent inopérantes

Allumage

1. Appuyez sur la touche de réfrigération rapide  et maintenez-la appuyée.
2. Appuyez sur la touche de mode Vacances .
3. Appuyez sur la touche de réfrigération rapide  et maintenez-la appuyée 3 secondes d'affilée. Le symbole **VACATION** apparaît clignotant et la mention **RESTMODE** s'affiche.

Extinction

Appuyez sur la touche de mode Vacances .

Les réglages et températures antérieurs se réactivent.

Mode Économie d'énergie

Lorsque vous activez la fonction d'économie d'énergie (fonction Eco), l'appareil commute sur un mode de fonctionnement économe. Cette fonction d'économie d'énergie a été préréglée en usine pour réduire la consommation énergétique. La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue également.

Allumage

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection  jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**OFF**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage  pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage. La mention **ECO** s'affiche.

Extinction

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **ECO MODE** et le réglage actuel (**ON**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage — pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Chauffage du bandeau de porte

(modèle à 3 portes uniquement)

Pour empêcher la condensation, il est possible d'allumer et d'éteindre le chauffage du bandeau de porte suivant besoin.

Allumage

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **DRY DOOR** et le réglage actuel (**OFF**) s'affichent.
3. Appuyez sur la touche de réglage + pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Extinction

1. Appuyez sur la touche de configuration .
2. Appuyez sur la touche de sélection > jusqu'à ce que la mention **DRY DOOR** et le réglage actuel (**ON**) s'affichent.
3. Appuyez sur la touche de réglage — pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche de configuration  pour enregistrer le réglage.

Fonction alarme

Éteindre l'alarme sonore

Appuyez sur la touche d'alarme  pour éteindre l'alarme sonore.

Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte s'active si une porte de l'appareil reste ouverte plus de trois minutes. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

Le compartiment réfrigérateur

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne rangez jamais de substances explosives dans l'appareil. Risque d'explosion !

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé, le fromage dur, les fruits et légumes craignant le froid ainsi que les agrumes.

Attention lors de l'achat de produits alimentaires :

L'important, en ce qui concerne la durée de conservation de vos produits alimentaires, c'est leur fraîcheur à l'achat.

Règle fondamentale : Plus les produits alimentaires que vous rangez dans l'appareil sont frais, plus ils resteront frais longtemps.

Faites donc toujours bien attention, à l'achat, au degré de fraîcheur des produits alimentaires.

Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date de conservation minimum ou la date de consommation indiquée par le fabricant.

Consignes à respecter lors du rangement de produits alimentaires

- Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Ils garderont ainsi arôme, couleur et fraîcheur. Ceci empêche en outre que certains aliments ne communiquent leur goût à d'autres et que les pièces en plastique changent anormalement de couleur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.
- Dans le compartiment réfrigérateur, veillez à ce que les produits alimentaires n'obstruent pas les orifices de sortie d'air car cela gênerait sa circulation. Les produits alimentaires rangés directement devant les orifices de sortie d'air peuvent geler au contact de l'air froid affluant.
- Les huiles et graisses n'entrent pas en contact avec les pièces en plastique et le joint de la porte.

Réfrigération rapide

Pendant la réfrigération rapide, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

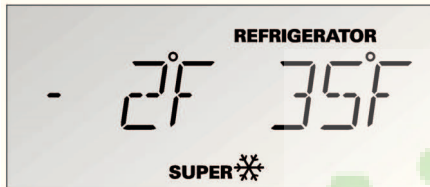
Activez la réfrigération rapide par exemple :

- Avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- Pour refroidir rapidement des boissons.

Allumage

Appuyez sur la touche de réfrigération rapide (⊗).

A l'afficheur apparaissent le symbole **SUPER** ❄ ainsi que le compartiment pour lequel la fonction a été activée.



Extinction

Appuyez sur la touche de réfrigération rapide (⊗).

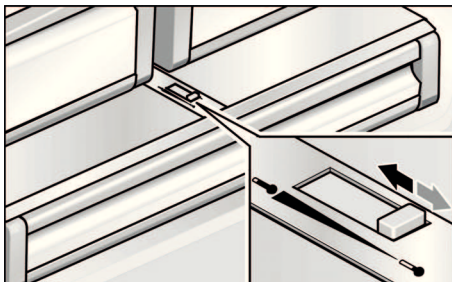
Bac fraîcheur

Dans le tiroir fraîcheur règne une température proche de 32 °F. Ce tiroir convient idéalement pour conserver le poisson, la viande, la charcuterie, le fromage et le lait.

Le curseur réglable permet de baisser un peu la température régnant dans le bac fraîcheur.

Nous recommandons de régler le curseur comme suit :

- FROID : Viande, charcuterie et volaille
- PLUS FROID : Poisson



Le compartiment congélateur

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne rangez jamais de substances explosives dans l'appareil. Risque d'explosion !

⚠ ATTENTION :

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Avant de congeler des produits alimentaires, faites les cuire ou rôtir. Ne conservez jamais des produits congelés au-delà de la durée de stockage maximale.

Utilisation du compartiment congélateur

- Sert à ranger des produits surgelés.
- Sert à confectionner des glaçons.
- Pur congeler des produits alimentaires.

Remarque :

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée ! Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment congélateur se givre fortement. En outre : gaspillage d'énergie dû à une consommation élevée d'électricité !

Congélation et rangement

Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur bahut du supermarché soit de 0 °F ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

Remarque :

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, plats pré-cuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

Emballages adaptés :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

Emballages inadaptés :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez obturer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosouduse.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur 0 °F :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :
jusqu'à 12 mois

Congélation rapide

Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

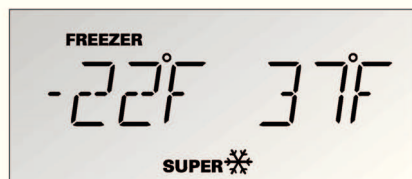
Pour qu'il ne se produise pas d'augmentation indésirable de la température lorsque vous rangez des produits alimentaires frais, appuyez sur la touche de congélation rapide quelques heures avant de les ranger. 4 à 6 heures suffisent généralement. 24 heures sont nécessaires en cas d'utilisation de la capacité maximale de congélation.

Au bout de 2 jours, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

Allumage

Appuyez sur la touche de congélation rapide (❄).

A l'afficheur apparaissent le symbole **SUPER❄** ainsi que le compartiment pour lequel la fonction a été activée.



Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche de congélation rapide (❄).

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à la température ambiante,
- dans le réfrigérateur,
- dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,
- dans le micro-ondes.

⚠ ATTENTION :

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Distributeur de glaçons

Le distributeur de glaçons sert en même temps à les fabriquer.

Dès que la température de congélation réglée est atteinte, le distributeur commence à fabriquer des glaçons. Une fois que le distributeur de glaçons est plein, la préparation de glaçons cesse automatiquement.

Le distributeur peut fabriquer env. 160 de glaçons en 24 heures.

⚠ ATTENTION :

Ne mettez jamais de bouteilles ou produits alimentaires dans le distributeur de glaçons pour les faire refroidir rapidement. Il risquerait de se bloquer et de s'endommager.

Allumage

Remarque :

Si vous utilisez le distributeur de glaçons pour la première fois ou au bout d'une interruption prolongée, n'utilisez pas, pour des raisons d'hygiène, les glaçons produits le premier jour. Jetez les glaçons et nettoyez le bac.

1. Assurez-vous que le bac du distributeur de glaçons se trouve à sa place et qu'il a enclenché.
2. Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons (❄).
Le symbole **ICE** est allumé.



Coupure de l'appareil

Remarque :

Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil quelques heures avant d'éteindre le distributeur de glaçons.

Appuyez sur la touche du distributeur de glaçons (❄).

Filtre à eau

AVERTISSEMENT :

Dans les localités où la qualité de l'eau est douteuse ou insuffisamment connue, n'utilisez pas l'appareil sans avoir intercalé un moyen de désinfection approprié en amont et en aval du dispositif de filtrage. Vous pouvez, via le service après-vente ou un revendeur spécialisé, vous procurer une cartouche filtrante pour le filtre à particules.

ATTENTION :

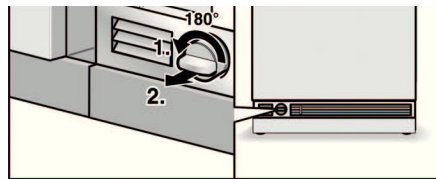
- Après l'incorporation d'un nouveau filtre, jetez toujours la glace produite au cours des 24 premières heures consécutives à l'allumage du distributeur de glaçons.
- Si les glaçons n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée, jetez tous les glaçons présents dans le récipient et faites de même avec les glaçons produits au cours des 24 heures suivantes.
- Si l'appareil ou les glaçons n'ont pas été utilisés activement pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois, ou si les glaçons ont un goût ou une odeur désagréable, changez le filtre à eau.
- Les inclusions d'eau dans le système peuvent provoquer une sortie d'eau et l'éjection de la cartouche filtrante. Prudence au moment de l'enlever.
- Il faut changer le filtre au moins tous les 6 mois.

Remarque :

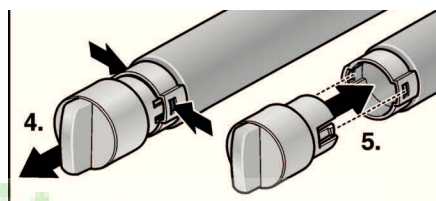
Après utilisation, le circuit d'eau se trouve légèrement sous pression. Prudence lorsque vous retirez le filtre !

Changement de cartouche filtrante

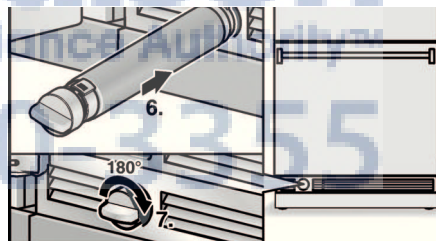
1. Contre le socle de l'appareil, tournez le cache du filtre à 90° – 180° en sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Extrayez la cartouche filtrante.



3. Sortez la cartouche filtrante de son emballage et enlevez le cache de protection.
4. Retirez la coiffe de la cartouche filtrante usagée.
5. Posez la coiffe sur la cartouche filtrante neuve.



6. Introduisez la cartouche filtrante avec son cache en position horizontale, jusqu'à la butée, dans l'orifice situé contre le socle de l'appareil.
7. Vissez la cartouche filtrante à 90° – 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.



8. Faites couler l'eau présente dans la cartouche filtrante usagée. Vous pouvez ensuite la mettre à la poubelle des déchets domestiques.

Remarque :

L'appareil est utilisable sans filtre à eau. Si vous choisissez cette option, remplacez le filtre à eau par une cartouche à particules. Dans ce cas, il est possible de désactiver l'affichage du filtre pour empêcher qu'il signale une échéance de changement de filtre. Pour acheter une cartouche de rechange pour le filtre à eau, veuillez vous adresser à votre revendeur local ou appeler le 1-800-578-6890.

Fiche des caractéristiques et performances

Pour le modèle de filtre : 9000 077 095

Si utilisation de la cartouche de rechange :
9000 077 104

La conformité de ce modèle avec les normes ANSI / NSF 42 & 53 a été vérifiée par NSF International ; il a été certifié capable de réduire les teneurs en substances indiquées ci-après.

La teneur de l'eau en substances indiquées, dissoutes dedans et capables de pénétrer dans le circuit, a été abaissée à une valeur inférieure ou égale au seuil admis par NSF / ANSI 42 et 53 pour l'eau sortant de l'appareil.

Remarque :

Bien que les tests se déroulent dans des conditions de laboratoire standard, le rendement réel peut différer.



L'aptitude du système à réduire la teneur en cystes et en agents de turbidité conformément à la norme ANSI / NSF 53, et à réduire le goût et l'odeur de chlore conformément à la norme ANSI / NSF 42, a été testée sur le modèle 9000 077 095 par NSF International ; le système a été certifié.

Classe nominale de particules : I

Durée nominale d'utilisation: 739,68 gallons
(2800 litres)

Substance	Moyenne dans le flux entrant	Concentration dans le flux entrant	Concentration dans les eaux usées	Réduction moyenne en % Réduction en %	Concentration max. admissible dans les eaux usées	Max. dans les eaux usées	Réduction moyenne en %	Test NSF
Cystes *	166.500	50 000 / l min.	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Turbidité	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03
Classe de particules 1 Taille des particules > 0,5 à <1,0 µm	5.700.000	Au minimum 10.000 particules / ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079-03
Goût de chlore et turbidité	1,9	2,0 mg/l + - 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081-03

* Sur la base d'une utilisation d'oocystes de cryptosporidium parvum.

Directives d'utilisation / paramètres de l'alimentation en eau:

Pression de l'eau	30 - 120 psi (207 - 827 kPa)
Température de l'eau *	33 °F - 100 °F (0,6 °C - 38 °C)
Vitesse d'écoulement	0,75 gpm (2,83 l/min.)

- Il faut installer et exploiter le système conformément aux directives recommandées par le fabricant.
- Il faut changer le filtre tous les 6 à 9 mois.
- Rincez un filtre neuf de part en part pendant 5 minutes.
- Des détails avancés se trouvent sur la carte de garantie.

Si l'eau de votre localité est nocive au plan microbiologique ou si vous n'en connaissez pas la qualité, IL NE FAUT pas utiliser ce produit sans procéder à une désinfection appropriée en amont et en aval du raccordement du système. Il est permis d'utiliser un circuit certifié réducteur de kystes pour traiter l'eau désinfectée contenant des kystes filtrables dans certaines circonstances.

L'ensemble du système (sauf la cartouche à jeter) est couvert par une garantie d'un an. La garantie offerte sur les cartouches à jeter ne couvre que les vices de matière et de fabrication. La durée d'exploitation des cartouches à jeter dépendant des paramètres de l'eau dans votre localité, nous ne pouvons pas la garantir.

Vous trouverez des informations avancées sur les prix des pièces de rechange auprès du revendeur de votre appareil, ou du représentant vendant de telles pièces.

Fabriqué par :

Cuno Engineered Products

1000 Apollo Road

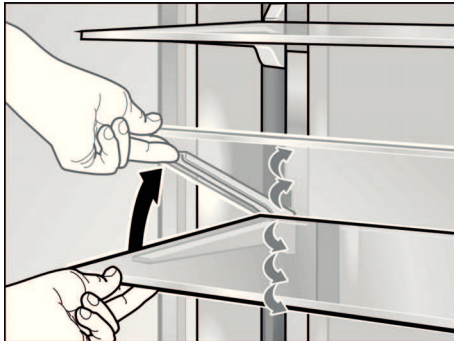
Eagan, MN 55121-2240 U.S.A.

Equipement

Clayette en verre

Adapter la hauteur des clayettes :

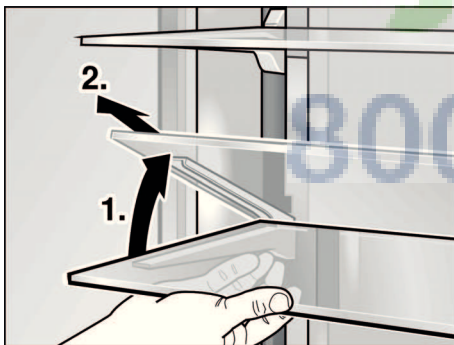
1. Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides vers le haut ou le bas.



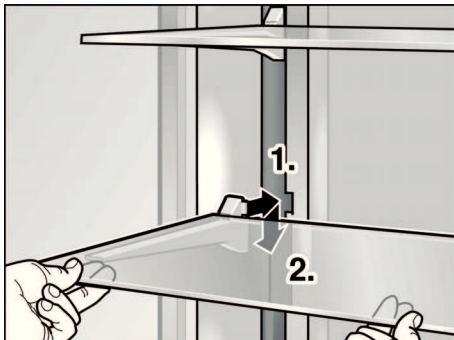
2. Abaissez l'avant de la clayette pour l'amener sur la hauteur désirée. Les supports encrangent dans le guide.

Retirer les clayettes et remettez-les en place :

1. Soulevez l'avant de la clayette et déplacez-la dans les guides jusqu'aux orifices.
2. Retirez la clayette par l'avant.

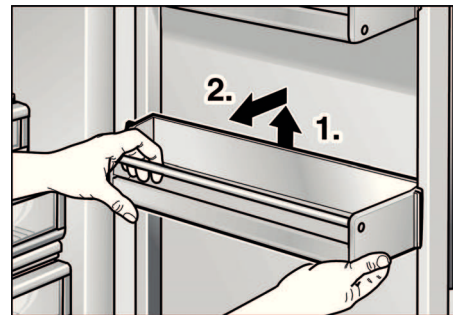


3. Introduisez la clayette dans les orifices du guidage puis poussez-la vers le bas.
4. Réglez la clayette sur la hauteur voulue.

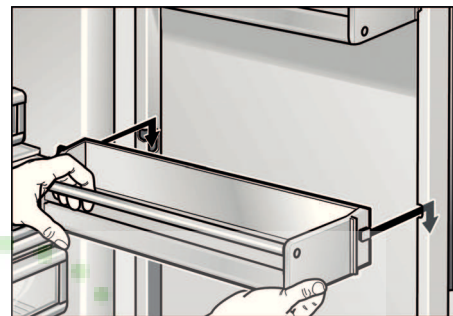


Rangement en contre-porte

1. Soulevez le bac puis sortez-le.



2. Mettez le bac en place à la hauteur voulue puis poussez-le vers le bas.



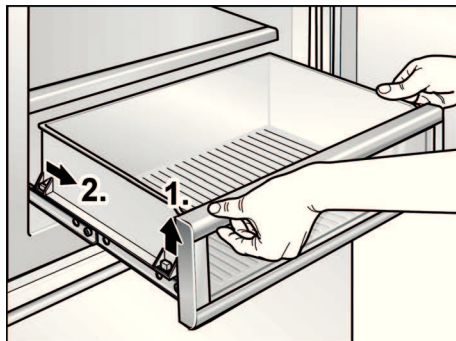
Porte-bouteilles

Le porte-bouteilles empêche ces dernières de se renverser lorsque vous ouvrez et refermez la porte.

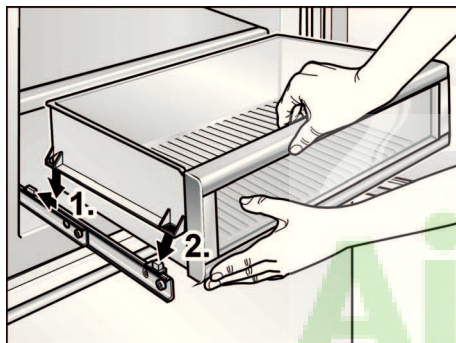


Bacs dans le compartiment réfrigérateur

1. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



2. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.
3. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.

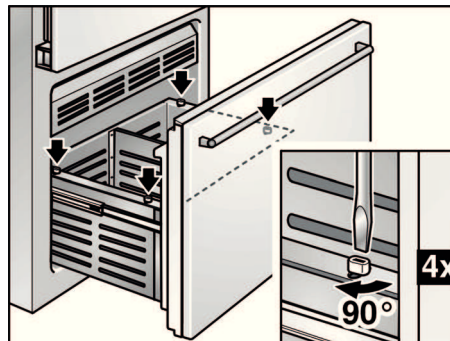


Bacs dans le compartiment congélateur

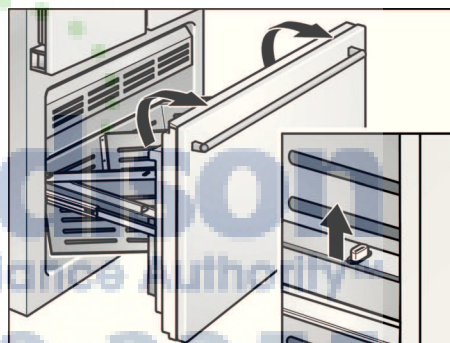
Pour nettoyer les bacs, il est possible de les sortir du compartiment congélateur.

Avant de pouvoir retirer le balconnet en contre-porte, il faut auparavant retirer le bac du haut.

1. A l'aide d'un tournevis, tournez à 90° les fermetures équipant le dispositif de sortie.



2. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



3. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.
4. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.
5. A l'aide d'un tournevis, tournez à 90° les fermetures équipant le dispositif de sortie.

Arrêt et remisage de l'appareil

Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt ①.

Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil quelques heures avant de l'éteindre.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Éteignez l'appareil.
4. Déconnectez la fiche mâle du réseau ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
5. Videz le bac à glaçons et nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
7. Laissez les portes de l'appareil ouvertes pour empêcher l'apparition d'odeurs.

Dégivrer l'appareil

Le dégivrage a lieu automatiquement.

Nettoyage de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !

⚠ ATTENTION :

- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédure :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Déconnectez la fiche mâle du réseau ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Sortez les produits congelés et rangez-les dans un endroit frais. Posez les accumulateurs de froid (si fournis avec l'appareil) sur ces produits.
4. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
5. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
6. Après le nettoyage : reconnectez la fiche mâle de l'appareil puis rallumez-le.
7. Rangez à nouveau les produits surgelés dans les tiroirs.

Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil (voir le chapitre Équipement).

Nettoyer le bac à glaçons

Si vous n'avez pas prélevé de glaçons pendant une période prolongée, ceux déjà confectionnés rapetissent, perdent leur fraîcheur et collent entre eux. Pour cette raison, il faudrait nettoyer le bac à glaçons régulièrement.

ATTENTION :

Un bac rempli de glaçons est lourd !

1. Extrayez le bac à glaçons.
2. Sortez le bac, videz-le et nettoyez-le à l'eau tiède.
3. Essuyez bien le bac avec un essuie-tout sec pour que les nouveaux glaçons ne viennent pas coller contre la surface mouillée.
4. Mis en place du bac à glaçons.
La production de glaçons continue.

Odeurs

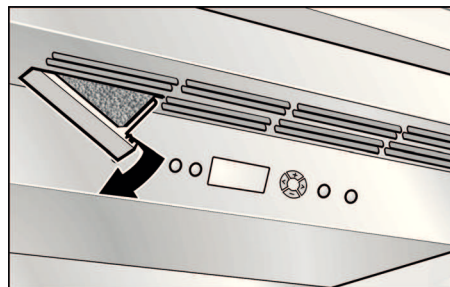
Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage »).
4. Nettoyez tous les emballages.
5. Pour empêcher l'apparition d'odeurs, mettez sous emballage hermétique les produits alimentaires qui dégagent une forte odeur.
6. Remettez l'appareil en marche.
7. Rangez les produits alimentaires.
8. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.
9. Changez le filtre à odeurs (voir le chapitre « Changer le filtre à odeurs »).

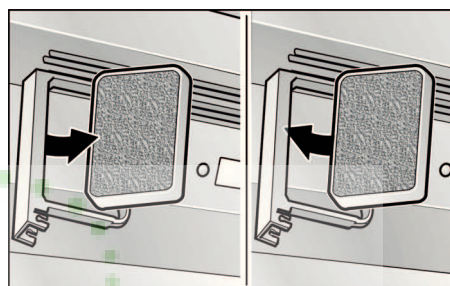
Changer le filtre à odeurs

Des filtres de rechange sont disponibles chez votre revendeur.

1. Ouvrez le porte-filtre.



2. Extrayez le filtre à odeurs épuisé et mettez un filtre à odeurs neuf en place.



3. Fermez le porte-filtre.



Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans l'appareil.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tubulures, ou présence d'eau dans le distributeur de glaçons.

Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Bruit de chute

Les glaçons finis de se solidifier chutent du distributeur dans le bac.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou appareils voisins.

Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

Des bouteilles ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Remédier soi-même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Appareil

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche / Arrêt.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Coupure de courant.	Vérifiez la présence de courant.
Affichage éteint.	Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.	Vérifiez le fusible / disjoncteur.
	Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
	Vous venez de ranger une assez grande quantité d'aliments frais.	Activez la réfrigération rapide et la congélation rapide.
La température dans le compartiment réfrigérateur ou le compartiment congélateur est trop basse.	Vous avez réglé la température trop basse.	Haussez la température (voir la section « Réglage de la température »)
L'éclairage (LED) ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Appelez le service après-vente.
	L'interrupteur de l'éclairage est coincé.	Vérifiez s'il peut s'enfoncer.
Des odeurs désagréables se manifestent.	Des produits alimentaires dégageant de fortes odeurs n'ont pas été mis sous emballage hermétique.	Nettoyez l'appareil. Emballez sous emballages hermétiques les produits alimentaires dégageant de fortes odeurs (voir « Odeurs »).
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.
La zone d'affichage contient un « LOWPOWER ».	La tension du secteur descend actuellement en dessous de la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
La zone d'affichage contient un « HIGHVOLT ».	La tension du secteur dépasse la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
De l'eau se condense sur le bandeau contre la porte gauche.	Condensation d'air chaud.	Allumez le chauffage dans le bandeau (voir le chapitre « Fonctions spéciales », la section « Chauffage du bandeau de porte »).

Distributeur de glaçons

Dérangement	Cause possible	Remède
Le distributeur de glaçons ne fonctionne pas.	Le distributeur de glaçons n'est pas raccordé à l'alimentation électrique.	Appelez le service après-vente.
	Le distributeur de glaçons ne reçoit pas d'eau fraîche.	Assurez-vous que le raccordement à l'eau a été correctement réalisé.
	La température dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Vérifiez la température du compartiment congélateur et réglez-la le cas échéant sur une valeur plus basse.
Le distributeur de glaçons n'en fabrique pas suffisamment ou les glaçons sont difformes.	Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons.	Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.
	Vous venez de prélever une grande quantité de glaçons.	Le bac à glaçons tarde environ 24 heures à se remplir de nouveau.
	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre « Branchement de l'appareil », rubrique « Branchement de l'eau »).
	Filtre à eau bouché ou épuisé.	Changez le filtre à eau.
	La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Réglez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.
	Des glaçons se sont accumulés contre la paroi arrière du bac à glaçons.	Répartissez les glaçons dans le bac à glaçons. Si les glaçons se sont soudés, détachez-les avec un objet émoussé.
Le distributeur de glaçons ne fabrique pas de glaçons.	Distributeur de glaçons éteint.	Allumez le distributeur de glaçons par le bandeau de commande.
	L'appareil n'est pas correctement alimenté en eau.	Contactez l'installateur ou votre compagnie distributrice d'eau.
	La conduite d'arrivée d'eau présente des pliures.	Coupez l'arrivée d'eau par le vanne de fermeture. Supprimez les pliures ou changez la conduite.
	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).
	La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Réglez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.
	Bac à glaçons pas correctement mis en place.	Vérifiez sa position ; le cas échéant, remettez-le une nouvelle fois en place.
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.
De la glace se forme dans le flexible alimentant le distributeur de glaçons en eau.	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).
	Vanne de fermeture pas correctement ouverte.	Ouvrez cette vanne en grand.
De l'eau sort de l'appareil.	Fuite dans le flexible de raccordement d'eau.	Faites remplacer le flexible par une pièce d'origine du fabricant.
	La vanne de fermeture montée n'est pas la bonne.	Des vannes erronées peuvent réduire excessivement la pression de l'eau et provoquer des dégâts sur l'appareil.

Service après-vente

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez vous référer au chapitre « Remédier soi-même aux petites pannes ».

Après vérification conformément au chapitre « Remédier soi-même aux petites pannes », il est possible d'appeler en plus, gratuitement, le Gaggenau Customer Interaction Center au 1-877-422-4436 depuis tout le territoire des USA.

Au Canada, veuillez vous adresser à votre SAV Gaggenau ou composer le numéro 1-877-422-4436.

Si vous avez besoin que le SAV vous aide, veuillez avant de l'appeler noter les informations suivantes relatives à votre appareil afin de les avoir à portée de main et que le SAV vous aide de manière plus ciblée.

Nom du revendeur :

Adresse :

N° de téléphone :

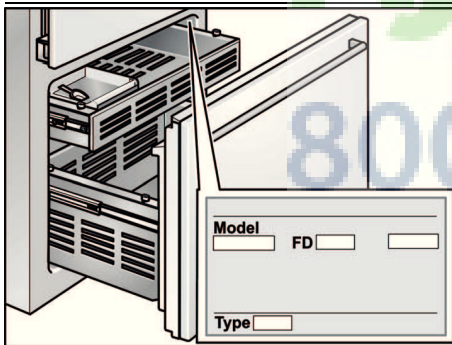
Date d'achat :

Numéro du modèle :

Numéro de fabrication (FD) :

Numéro de série

Type



ÉNONCÉ DE GARANTIE LIMITÉE DES PRODUITS

Ce que couvre cette garantie et à qui elle s'applique :

La garantie limitée fournie par BSH Home Appliances (« Gaggenau ») dans le présent énoncé de garantie limitée des produits s'applique uniquement à l'appareil Gaggenau (le « produit ») qui vous est vendu, soit le premier acheteur à l'utiliser, à la condition que le produit ait été acheté : 1) pour votre usage domestique normal (non commercial) et qu'il ait effectivement en tout temps été utilisé uniquement à des fins domestiques normales; 2) à l'état neuf au détail (et non comme un modèle d'exposition, « tel quel » ou ayant déjà été retourné), et non à des fins de revente ou d'utilisation commerciale; et 3) aux États-Unis ou au Canada, et qu'il soit en tout temps demeuré dans le pays de l'achat initial. Les garanties énoncées dans les présentes s'appliquent uniquement à l'acheteur initial du Produit et ne sont pas cessibles.

Assurez-vous de retourner votre carte d'enregistrement; bien que ce ne soit pas nécessaire de le faire pour que la garantie soit valide, c'est la meilleure façon de permettre à Gaggenau de vous informer dans l'éventualité improbable d'un avis de sécurité ou d'un rappel de produit.

Durée de la garantie : Gaggenau garantit que le produit est exempt de vice de matériel ou de malfaçon pendant une période de mille huit cent vingt-cinq (1825) jours (5 ans) à compter de la date de l'achat. Cette durée commence à courir à la date de l'achat et ne doit pas pour quelque raison que ce soit être différée, faire l'objet de droits, être prolongée ou interrompue. **Votre recours exclusif se limite à la réparation ou au remplacement :** Pendant la période de la présente garantie, Gaggenau ou l'un de ses fournisseurs de service après-vente agréés réparera votre produit sans frais (sous réserve de certaines restrictions précisées dans les présentes) s'il est démontré que la fabrication de votre produit présente un vice de matériel ou de malfaçon. Si des tentatives raisonnables de réparation du produit ont été faites sans succès, alors Gaggenau remplacera votre produit (des modèles améliorés peuvent vous être offerts, au gré absolu de Gaggenau moyennant des frais supplémentaires). Toutes les pièces et tous les composants enlevés deviennent la propriété de Gaggenau à son gré absolu. Toutes les pièces remplacées et/ou réparées sont assimilables à la pièce d'origine aux fins de la présente garantie, cette dernière n'étant pas prolongée en ce qui concerne d'une telle pièce. L'unique responsabilité de Gaggenau consiste à réparer un produit comportant un vice de fabrication uniquement, en ayant recours à un fournisseur de service après-vente agréé de Gaggenau pendant les heures normales d'ouverture.

Pour des questions de sécurité et pour éviter tout dommage matériel, Gaggenau vous recommande fortement de ne pas tenter de réparer vous-même le produit ou d'avoir recours à un réparateur non agréé; Gaggenau ne sera pas responsable des réparations ou du travail effectués par un fournisseur de service non agréé. Si vous choisissez de demander à une personne qui n'est pas un fournisseur de service après-vente agréé de travailler sur votre produit, LA PRÉSENTE GARANTIE DEVIENDRA AUTOMATIQUEMENT NULLE ET SANS EFFET. Les fournisseurs de service après-vente agréés sont des personnes ou des sociétés ayant reçu une formation spéciale pour les produits de la Société et qui jouissent, de l'avis de Gaggenau, d'une réputation supérieure en matière de service à la clientèle et de compétences techniques (veuillez noter qu'il s'agit d'entités indépendantes et non de mandataires, d'associés, de membres du groupe ou de représentants de la Gaggenau). Malgré ce qui précède, Gaggenau n'assumera aucune responsabilité à l'égard du produit s'il se trouve dans une région éloignée (à plus de 100 milles d'un fournisseur de service après-vente agréé) ou s'il est raisonnablement inaccessible, s'il se trouve dans un lieu, un milieu ou un environnement dangereux ou traître, auquel cas, si vous le demandez, Gaggenau paiera quand même la main-d'œuvre et les pièces et expédiera les pièces au fournisseur de service après-vente agréé le plus proche, mais vous demeurerez quand même entièrement responsable des frais de déplacement ou autres frais spéciaux demandés par la société qui fournit le service après-vente, dans l'hypothèse où elle accepte de faire un déplacement pour effectuer la réparation.

Garantie limitée prolongée : Garantie de la sixième à la douzième année à partir de la date d'achat, seulement sur les pièces détachées du système scellé de réfrigération énuméré plus bas. Gaggenau prendra en charge seulement le remplacement de pièces pour des vices de matériel ou de la malfaçon du système scellé de réfrigération. Ces pièces détachées sont le compresseur, l'évaporateur, le condenseur, l'assécheur et le tube de raccordement. Le service doit être accompli par une société de service approuvé par Gaggenau. **Produit qui n'est plus couvert par la garantie :** Gaggenau n'est pas tenue, en droit ou autrement, de vous consentir quoi que ce soit, y compris des réparations, des tarifs proportionnels ou un remplacement de produit, après l'expiration de la présente garantie.

Exclusions de la garantie : La garantie décrite aux présentes exclut tous les défauts ou dommages qui ne résultent pas de la faute directe de Gaggenau, y compris, notamment, un ou plusieurs des éléments suivants : 1) l'utilisation du produit à toute autre fin que son usage normal, habituel et prévu (y compris, notamment, toute forme d'usage commercial, l'usage ou l'entreposage à l'extérieur de produits devant être utilisés à l'intérieur, l'utilisation du produit conjointement avec des aéronefs ou des bateaux); 2) l'inconduite volontaire, la négligence, la mauvaise utilisation, l'utilisation abusive, les accidents, la négligence, le fonctionnement inapproprié, le défaut d'entretenir, l'installation inappropriée ou négligente, l'altération, le défaut de suivre les directives d'utilisation, la manipulation sans précaution, le service non autorisé (y compris la réparation effectuée soi-même ou l'exploration des mécanismes internes de l'appareil) de la part de toute partie; 3) l'ajustement ou la modification de toute sorte; 4) le non-respect des codes, règlements ou lois étatiques, locaux, municipaux ou de comté régissant l'électricité, la plomberie et/ou le bâtiment, y compris le défaut d'installer le produit dans le respect le plus strict des codes et règlements en matière d'incendie et de bâtiment; 5) l'usure normale, le renversement d'aliments, de liquides, les accumulations de graisse ou les autres substances qui s'accumulent sur le produit, à l'intérieur ou autour de celui-ci; et 6) les forces et facteurs externes, des éléments et/ou de l'environnement, y compris, notamment, la pluie, le vent, le sable, l'inondation, l'incendie, les glissements de terrain, les températures au-dessous du point de congélation, l'humidité excessive ou l'exposition prolongée à l'humidité, la foudre, la surtension électrique, les défauts des structures qui entourent l'appareil et les cas de force majeure. Gaggenau ne sera en aucun cas responsable de quelque manière que ce soit des dommages occasionnés aux biens environnants, y compris les armoires de rangement, les planchers, les plafonds et les autres structures ou objets qui se trouvent autour du produit. Sont également exclus de la présente garantie les égratignures, les encoches, les bosselures et les dommages touchant l'apparence des surfaces externes et des pièces exposées; les produits dont les numéros de série ont été modifiés, rendus illisibles ou enlevés; les déplacements du personnel de service après-vente pour vous enseigner comment utiliser le produit, ou les déplacements lorsque le produit ne présente aucun problème; la correction de problèmes d'installation (vous êtes seul responsable de toute structure et de la mise en place du produit, y compris les installations électriques, de plomberie ou autres installations de raccordement, de la mise en place de fondations ou d'un parquet appropriés, et de toute modification devant notamment être apportée aux armoires de rangement, murs, planchers, rayonnages, etc.); ainsi que le réglage des disjoncteurs ou des fusibles.

DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'AUTORISE, LA PRÉSENTE GARANTIE INDIQUE VOS RECOURS EXCLUSIFS EN CE QUI CONCERNE LE PRODUIT, PEU IMPORTE SI LA RÉCLAMATION EST DE NATURE CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE (Y COMPRIS LA RESPONSABILITÉ ABSOLUE OU LA NÉGLIGENCE) OU AUTRE. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES. TOUTE GARANTIE IMPLICITE EN VERTU DE LA LOI, QUE CE SOIT À DES FINS DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, OU AUTREMENT, EST EN VIGUEUR UNIQUEMENT PENDANT LA PÉRIODE AU COURS DE LAQUELLE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE EST EN VIGUEUR. LE FABRICANT NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES, PERTES OU FRAIS CONSÉCUTIFS, PARTICULIERS, ACCESSOIRES, INDIRECTS ET/OU PUNITIFS, DES « PERTES COMMERCIALES », Y COMPRIS, NOTAMMENT, LE TEMPS D'ABSENCE AU TRAVAIL, L'HÉBERGEMENT ET/OU LES REPAS AU RESTAURANT, LES FRAIS DE REMODELAGE EN EXCÉDENT DES DOMMAGES DIRECTS QUI SONT CAUSÉS DÉFINITIVEMENT ET EXCLUSIVEMENT PAR GAGGENAU, OU AUTREMENT. CERTAINS ETATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, ET CERTAINS ETATS NE PERMETTENT PAS QUE DES LIMITES SOIENT IMPOSÉES À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS INDIQUÉES PLUS HAUTS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ETAT À L'AUTRE. Aucune tentative de modifier la présente garantie n'a d'effet à moins d'être autorisée par écrit par un dirigeant de BSH.

Comment obtenir un service au titre de la garantie:

Pour obtenir un service au titre de la garantie pour votre produit, vous devriez communiquer avec le centre de service après-vente agréé le plus proche de Gaggenau.

BSH Home Appliances

1901 Main Street, Irvine, CA 92614 / 800-828-9165

Gaggenau
1901 Main Street
Irvine, CA 92614
Telephone: 800-828-9165

www.gaggenau-usa.com

9000741705 en-us, es-mx, fr-ca (9210)



GAGGENAU